VOCO

Glasiosite®

CE 0482

EN Instructions for use

In accordance with DIN EN ISO 4049

Product description:
Glasiosite is a universal light-curing radiopaque compomer restorative material for filling cavities in both the anterior and posterior areas. It allows a simplified and rapid filling technique as well as combines the fluoride release of glass ionomers with the physical durability and high aesthetics of composites. **Glasiosite** is used in combination with **Futurabond NR**.
Futurabond NR is a universal self-etching bond which provides uniformly high adhesion to enamel and dentine.

Indications:
- filling deciduous teeth
- class V fillings (cervical caries, root erosions, V-shaped defects)
- facetting of discoloured anteriors
- class III fillings
- temporary class I and II fillings
- extended fissure sealing

Contraindications:
- If it is not possible to provide a dry gingival sulcus or the prescribed application technique, or there are known allergies to individual components (methacrylates, amines), the application should be avoided.
- **Glasiosite** is contraindicated for direct or indirect pulp capping as well as for occlusion-loaded, permanent fillings in secondary dentition.

Application:

Preparation/shade selection:
Clean the teeth to be treated with fluoride-free cleaning paste. To select the shade, compare the shade guide with original material (corresponds to the shade of an applied and thoroughly polymerised filling) with the cleaned tooth before anaesthesia (moisten shade guide and the tooth, select the shade in daylight). Secure a dry working field.

Cavity preparation:
In general, preparation should be minimal (adhesive filling technique) to conserve healthy tooth substance.
Observe special preparation forms for extended fissure sealing and on deciduous teeth.
Caries-free cervical defects do not require preparation. Clean the defect with either cleaning paste or pumice using a rubber cup or rotating brush.

Cleaning:
- Remove all residues from the cavity with the water jet.
- Avoid any contamination with blood or saliva after the cleaning.
- Remove excess water with a faint air jet, yet do not overdry the dentine. A moist dentine surface is necessary for wet-bonding.

Pulp protection:
A calcium hydroxide lining should be applied in close proximity to the pulp.

Application of Futurabond NR:
Futurabond NR is light-curing and therefore has to be applied immediately after mixing.

When using the bottle:
Mix 1 drop of Liquid **A** and 1 drop of Liquid **B** on a mixing palette with a **Micro Tim/ Single Tim** for approximately 5 s (produces a self-etching adhesive)

– **Application of Futurabond NR**
Apply a moderately thin layer of the adhesive to the enamel/ dentine and massage into the tooth substance for 20 s.

– **Drying**
Dry the adhesive layer with the air jet for at least 5 s.

– **Polymerisation**
Polymerise with blue light (halogen- or LED-light) for 10 s.

Application of Glasiosite:
Apply and light-cure fillings more than 2 mm deep in layers. Polymerise each layer for 40 s with a conventional polymerisation device. The light output should be a minimum of 500 mW/cm² on halogen polymerisation devices and 300 mW/cm² on LED devices.
Use transparent strips and crowns or light wedges. Ensure a tight marginal seal. Hold the tip of the light rod as close as possible to the surface of the filling. If the distance exceeds 5 mm the curing depth may be reduced to polymerisation in the range of the light cone only.
Incomplete polymerisation may lead to discoloration and pulpitis-like complaints.
Finishing and polishing of the filling can be conducted with cooling provided (e. g. fine or extra fine finishing diamonds, polishing discs) immediately after removing the shaping aids. As the last step, the margin of the filling or the entire tooth should be fluoridated.

Warnings, precautionary measures:
- **Glasiosite** contains Bis-GMA, diurethane-dimethacrylate, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.
- Preparations containing eugenol or oil of cloves disturb the polymerisation of resin-based filling materials and should not be used in combination with resin-based filling materials.
- Contact with cationic mouth rinses as well as plaque indicators and chlorhexidine may lead to discoloration.
- Our information and/or advice do not relieve you of the obligation of checking that the products supplied by us are suitable for their intended purpose.

Storage:
Storage at 4°C-28°C. Close syringes and bond bottles immediately after dispensing to avoid premature curing and/or evaporation of the solvent.
Do not use after expiry date.

DE Gebrauchsanweisung

Entspricht DIN EN ISO 4049

Produktbeschreibung:
Glasiosite ist ein universelles, lichthärtendes, röntgensichtbares Compomer Füllungsmaterial für Kavitäten im Front- und Seitenzahnbereich. Es ermöglicht eine vereinfachte und schnelle Füllungstechnik und kombiniert die Fluoridfreisetzung der Glasionomere mit der physikalischen Beständigkeit und hohen Ästhetik der Komposite.
Glasiosite wird in Kombination mit **Futurabond NR** verwendet.
Futurabond NR ist ein universelles selbstätzendes Bonding mit gleichmäßig hoher Adhäsion an Schmelz und Dentin.

Indikationen:
- Milchzahnfüllungen
- Füllungen der Klasse V (Zahnhalskaries, Wurzelerosionen, keilförmige Defekte)
- Verblendung von verfärbten Frontzähnen
- Füllungen der Klasse III
- Temporäre Füllungen der Klassen I und II
- Erweiterte Fissurenversiegelung

Gegenanzeigen:
- Ist eine Trockenlegung oder die vorgeschriebene Anwendungstechnik nicht möglich oder bestehen erwiesene Allergien gegen einzelne Bestandteile (Methacrylate, Amine), ist auf die Anwendung zu verzichten.
- **Glasiosite** ist kontraindiziert für die direkte oder indirekte Pulpaüberkappung sowie für okklusionsbelastete, permanente Füllungen in Zähnen der zweiten Dentition.

Verarbeitung:

Vorbereitung/Farbauswahl:
Zu behandelnde Zähne mit fluoridfreier Reinigungspaste reinigen.
Zur Farbauswahl die Farbskala aus Originalmaterial (entspricht der Farbe der gelegten und ausreichend gehärteten Füllung) mit dem gereinigten Zahn vor der Anaesthesie vergleichen (Farbmuster und Zahn anfeuchten, Farbe bei Tageslicht aussuchen).
Für ausreichende Trockenlegung sorgen.

Kavitätenpräparation:
Grundsätzlich sollte eine minimale Präparation (Adhäsive Füllungstechnik) unter Erhalt gesunder Zahnsubstanz erfolgen. Besondere Präparationsformen bei erweiterter Fissurenversiegelung bzw. bei Milchzähnen beachten! Kariesfreie Zahnhalsdefekte brauchen nicht präpariert zu werden. Hier ist eine Säuberung mit einer Reinigungspaste bzw. Bimsstein mit einem Gummikelch oder rotierenden Bürsten ausreichend.

Reinigung:
- Alle Rückstände in der Kavität mittels Wasserspray entfernen.
- Eine Kontamination mit Blut oder Speichel nach der Reinigung muss vermieden werden.
- Überschüssiges Wasser mit schwachem Luftstrom verblasen, das Dentin jedoch nicht austrocknen. Ziel ist eine feuchte, jedoch nicht nasse Dentinoberfläche (Wet Bonding).

Pulpaschutz:
Im pulpennahen Bereich sollte eine Calciumhydroxidunterfüllung appliziert werden.

Anwendung Futurabond NR:
Futurabond NR ist lichthärtend und muss deshalb sofort nach dem Anmischen weiterverarbeitet werden.

Bei Verwendung der Flasche:
1 Tropfen Liquid **A** und 1 Tropfen Liquid **B** auf einer Mischpalette mit einem **Micro Tim** ca. 5 s mischen (ergibt selbstätzendes Adhäsiv).

– **Futurabond NR applizieren**
Das Adhäsiv in nicht zu dünner Schicht auf Schmelz/ Dentin auftragen und 20 s in die Zahnsubstanz einmassieren.

– **Trocknen**
Adhäsivschicht mit Luftbläser mind. 5 s trocknen.

– **Polymerisieren**
10 s mit Blaulicht (Halogen- oder LED-Lampe) polymerisieren.

Applizieren von Glasiosite:
Füllungen über 2 mm Dicke schichtweise applizieren und aushärten. Jede Schicht ca. 40 s mit einem handelsüblichen Polymerisationsgerät bestrahlen. Die Lichtleistung sollte 500 mW/cm² bei Halogenlichtgeräten sowie 300 mW/cm² bei LED-Lampen nicht unterschreiten.
Transparente Strips und Kronen bzw. Lichtkeile verwenden. Auf guten Randschluss achten.
Das Lichtaustrittsfenster des Lichthärtegerätes so nah wie möglich an die Füllungsoberfläche bringen. Beträgt der Abstand mehr als 5 mm, so ist mit schlechteren Durchhärtungstiefen und einer auf den Bereich des auftreffenden Lichtkegels beschränkten Aushärtung zu rechnen.
Eine ungenügende Aushärtung kann zu Verfärbungen und pulpitischen Beschwerden führen.
Die Ausarbeitung und Politur der Füllung kann unmittelbar nach der Entfernung der Formhilfen unter Kühlung erfolgen (z. B. feine bzw. extrafeine Diamantschleifer, Schleifscheiben).
Zum Abschluss sollte der Füllungsrand, besser der gesamte Zahn fluoridiert werden.

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:
- **Glasiosite** enthält Bis-GMA, Diurethandimethacrylat, TEGDMA, BHT. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Glasiosite** ist auf die Anwendung zu verzichten.
- Eugenol- bzw. nelkenölhaltige Präparate führen zu Aushärtungsstörungen der Füllungskunststoffe. Die Verwendung von Zinkoxid-Eugenol-Zementen oder anderer eugenolhaltiger Werkstoffe in Verbindung mit Füllungskunststoffen ist daher zu vermeiden.
- Im Kontakt mit kationischen Mundwässern sowie mit Plaquerevelatoren und Chlorhexidin können Verfärbungen auftreten.
- Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen.

Lagerung:
Lagerung bei 4 °C - 28 °C. Spritzen und Bondflaschen nach Entnahme sofort verschließen, um Lichteinwirkung bzw. Verdunstung des Lösungsmittels zu verhindern.
Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

FR Mode d'emploi

Conforme à la norme DIN EN ISO 4049

Description du produit :
Glasiosite est un compomère universel pour obturations, photopolymérisable et radio-opaque pour cavités des secteurs antérieurs et postérieurs. Il permet une technique d'obturation plus simple et rapide et combine la diffusion d'ions de fluor propre aux verres ionomères avec la résistance physique et l'esthétique élevée des composites.
Glasiosite est utlisé en combinaison avec **Futurabond NR**.
Futurabond NR est un bonding universel auto-mordançant avec une adhésion élevée à l'émail et à la dentine.

Indications :
- obturations de dents de lait
- obturations de la classe V (carie cervicale, érosions de la racine, lésions coniques)
- facettes sur des dents antérieures colorées
- obturations de la classe III
- obturations temporaires des classes I et II
- scellement de fissures

Contre-indications :
- Si un champ opératoire sec ou la technique d'application prescrite ne sont pas réalisables ou bien si une allergie aux différents composants (méthacrylates, amines) est connue, il faut renoncer à l'utilisation de **Glasiosite**.
- **Glasiosite** est contre-indiqué pour le coiffage pulpaire direct ou indirect ainsi que pour des obturations permanentes, soumises aux contraintes mécaniques dans les dents de la deuxième dentition.

Application :

Préparation/choix de la teinte :
Nettoyer les dents à traiter avec une pâte de nettoyage sans fluorures.
Pour choisir la teinte, comparer le teintier en matériau d'origine (correspond à la teinte d'une obturation appliquée et polymérisée) avec la dent nettoyée avant l'anesthésie (lumière du jour, mouiller le teintier et la dent).
Un champ opératoire sec doit être observé.

Préparation de la cavité :
En principe, une préparation minimale (technique d'obturation adhésive) en conservant les tissus dentaires sains devrait être effectuée. Respecter des préparations spéciales pour scellements de fissures et pour les dents de lait !
Des lésions cervicales sans carie ne nécessitent aucune préparation particulière. Un nettoyage avec une pâte de nettoyage ou une pierre ponce, des cupules en caoutchouc ou des brossettes rotatives suffit.

Nettoyage :
- Enlever tous les résidus dans la cavité avec le spray d'eau.
- Eviter toute contamination avec du sang et de la salive après le nettoyage.
- Enlever l'eau excédentaire avec la soufflette à faible puissance mais ne pas trop sécher la dentine. L'objectif est une surface de dentine légèrement humide et non pas mouillée (wet bonding).

Protection de la pulpe :
Il est recommandé d'appliquer un fond de cavité à base d'hydroxyde de calcium à proximité de la pulpe.

Application de Futurabond NR :
Futurabond NR est photopolymérisable et doit être appliqué immédiatement après le mélange.

En utilisant le flacon :
Mélanger pendant env. 5 s 1 goutte du liquide **A** et 1 goutte du liquide **B** sur une palette de malaxage avec un **Micro Tim** (le résultat est un adhésif automordançant).

– **Appliquer Futurabond NR**
Appliquer l'adhésif en couche non pas trop fine sur l'émail/ la dentine et faire pénétrer dans les tissus dentaires pendant 20 s.

– **Sécher**
Sécher la couche d'adhésif avec la soufflette pendant 5 s au minimum.

– **Polymériser**
Polymériser pendant 10 s à la lumière bleue (lampe halogène ou LED).

Application de Glasiosite :
Appliquer et polymériser des obturations d'une épaisseur de plus de 2 mm couche par couche. Polymériser chaque couche pour env. 40 s avec un appareil habituel de polymérisation. La puissance de la lumière devrait être au minimum 500 mW/cm² pour les lampes halogènes et 300 mW/cm² pour les lampes LED.
Utiliser des matrices transparentes ou des coins transparents. Veiller à obtenir une bonne adaptation marginale.
Mettre la source de lumière le plus proche possible à la surface de l'obturation. Si la distance est plus de 5 mm, la profondeur de polymérisation est réduite et limitée strictement aux endroits exposés directement à la lumière.
Une polymérisation insuffisante peut mener à une altération des teintes et des irritations de la pulpe.
La finition et le polissage de l'obturation peuvent être effectués, sous refroidissement, immédiatement après l'enlèvement des matrices (par ex. avec un diamant à grain fin ou ultra-fin, des disques à polir).
Finalement, une fluoration du bord de l'obturation ou mieux encore, de toute la dent, devrait être réalisée.

Remarques, précautions :
- **Glasiosite** contient Bis-GMA, diuréthane-diméthacrylate, TEGDMA, BHT. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Glasiosite** ne pas utiliser le produit.
- Les matériaux contenant de l'eugénol ou de l'essence de girofle peuvent empêcher la polymérisation des résines. L'utilisation de ciments à base d'oxyde de zinc à l'eugénol ou d'autres matériaux eugénolés est, par conséquent, à éviter.
- Des colorations peuvent apparaître au contact avec des solutions de rinçage cationiques, tout comme avec les révélateurs de plaque et la chlorhexidine.
- Nos indications et/ou conseils ne dispensent pas l'utilisateur de vérifier que les préparations que nous avons livrées correspondent à l'utilisation envisagée.

Stockage :
Stocker à une température entre 4 °C à 28 °C. Refermer immédiatement après l'usage les seringues et le flacon de bonding afin d'éviter une action de la lumière ou l'évaporation du solvant.
Ne plus utiliser le produit après la date de péremption.

ES Instrucciones de uso

Conforme a DIN EN ISO 4049

Descripción del producto:
Glasiosite es un material de compómero universal, fotopolimerizable y radiopaco para obturaciones de cavidades en el sector anterior y posterior. Facilita una técnica de obturación más fácil y rápida, y combina la liberación de fluoruros de los ionómeros de vidrio con la resistencia física y la estética excelente de los composites.
Glasiosite se utiliza en combinación con **Futurabond NR**.
Futurabond NR es un adhesivo universal y autograbable con alta adhesión a la dentina y al esmalte.

Indicaciones:
- Obturaciones de dientes de leche
- Obturaciones de la clase V (caries cervical, erosiones radiculares, defectos cuneiformes)
- Revestimiento de dientes descoloridos en el sector anterior
- Obturaciones de la clase III
- Obturaciones temporales de la clase I y II
- Sellado extendido de fisuras

Contraindicaciones:
- El material no debe ser utilizado si el secado o la técnica de aplicación obligatoria no son posibles, o si el paciente tiene alergias conocidas a los componentes (metacrilatos, aminos).
- **Glasiosite** está contraindicado para el recubrimiento directo e indirecto de la pulpa, así como para obturaciones permanentes de dentición secundaria con altas cargas de oclusión.

Modo de aplicación:

Preparación/selección del color:
Limpiar los dientes a tratar con una pasta limpiadora sin fluoruro.
Para seleccionar el color comparar el colorímetro de material original (corresponde al color de una obturación aplicada y suficientemente polimerizada) con el diente limpiado antes de la anestesia (humedecer la muestra de color y el diente, y seleccionar el color a la luz natural).
Asegurar un secado suficiente.

Preparación de la cavidad:
En general, debe efectuarse una preparación mínima (técnica de obturación adhesiva) conservando la sustancia dentaria sana. ¡Observar preparaciones especiales en caso de sellado extendido de fisuras o dientes de leche!
Defectos cervicales sin caries no necesitan ser preparados. Es suficiente limpiarlos con una pasta limpiadora o una piedra pómez, con una copa de goma blanda para pulir o un cepillo rotatorio.

Limpieza:
- Eliminar residuos en la cavidad con spray de agua.
- Evitar contaminaciones de sangre o saliva después de la limpieza.
- Repartir el agua restante con un chorro de aire ligero, observando que la dentina no deseque.

Protección de la pulpa:
En la zona próxima a la pulpa se recomienda aplicar un relleno de base de hidróxido de calcio.

Aplicación de Futurabond NR:
Futurabond NR es fotopolimerizable y tiene que ser aplicado inmediatamente después de la mezcla.
Al utilizar el frasco:
Mezclar 1 gota de líquido **A** y 1 gota de líquido **B** con un **Micro Tim** en la paleta de mezcla durante aprox. 5 s (da como resultado el adhesivo autograbable).
- **Aplicación de Futurabond NR**
  Aplicar el adhesivo en una capa no demasiado fina al esmalte y a la dentina y frotar durante 20 s en la sustancia dentaria.
- **Secado**
  Secar la capa del adhesivo con un soplador de aire (5 s por lo menos).
- **Polimerización**
  Polimerizar 10 s con luz azul (lámpara halógena o LED).

Aplicación de Glasiosite:
Obturaciones con un espesor de más de 2 mm deben ser aplicadas y polimerizadas capa a capa. Cada capa debe ser fotopolimerizada con un aparato de polimerización habitual durante aprox. 40 s. La fuerza de la luz no debería descender los 500 mW/cm² en aparatos con luz halógena así como los 300 mW/cm² en lámparas con diodo luminoso (LED).
Utilizar tiras y coronas transparentes o cuñas luminosas. Atender a un buen sellado marginal. Tener la fuente de luz halógena lo más cerca posible a la superficie de la obturación. Si la distancia es más de 5 mm la profundidad de la polimerización podría ser afectada de modo que sería limitada a los lugares incidentes del cono luminoso. Una polimerización insuficiente puede causar decoloraciones e irritaciones de la pulpa. El acabado y pulido de la obturación pueden ser efectuados bajo refrigeración inmediatamente después de retirar los elementos auxiliares para la conformación (p. ej. puntas de diamante finas o extrafinas, discos de pulir). Finalmente se recomienda fluorizar los bordes de la obturación, o mejor todo el diente.

Indicaciones, medidas de prevención:
- **Glasiosite** contiene Bis-GMA, diuretandimetacrilato, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estes ingredientes.
- Preparados que contienen eugenol o aceite de clavos afectan la polimerización de materiales de obturación a base de resina. Por eso evitar la utilización de cementos a base de óxido de cinc-eugenol u otros materiales que contengan eugenol en combinación con materiales de obturación a base de resina.
- El contacto con colutorios catiónicos así como con reveladores de placa y clorhexidina puede causar decoloraciones.
- Nuestras indicaciones y/o consejos no le eximen de la responsabilidad de comprobar los productos que suministramos en cuanto a su idoneidad para los fines de aplicación previstos.

Almacenamiento:
Almacenamiento a 4 °C – 28 °C. Cerrar las jeringas y los frascos del adhesivo inmediatamente después del uso para evitar la influencia de luz o la evaporación del disolvente.
No utilice el producto una vez vencida la fecha de caducidad.

PT Instruções de utilização

Em conformidade com a DIN EN ISO 4049

Descrição do produto:
O **Glasiosite** é um compómero universal radiopaco fotopolimerizável para obturações de cavidades na região anterior e posterior. Permite uma técnica rápida e simplificada de obturação e combina a libertação de fluoreto dos ionómeros de vidro com a durabilidade física e elevada estética dos compósitos.
O **Glasiosite** é usado em combinação com o **Futurabond NR**.
O **Futurabond NR** é um adesivo universal, com auto-etching, com elevada adesão de modo homogéneo ao esmalte e dentina.

Indicações:
- obturações de dentes decíduos
- obturações classe V (cáries cervicais, erosões radiculares, lesões em forma de V)
- fácetas em dentes anteriores descolorados
- obturações classe III
- obturações temporárias classes I e II
- extensos selantes de fissuras

Contra-indicações:
- O **Glasiosite** não deve ser usado em casos de alergias conhecidas aos ingredientes (metacrilatos, aminas) ou se a secagem ou a técnica da aplicação prescrita não é executável.
- O **Glasiosite** não é indicado para protecções pulpares directas ou indirectas, nem para restaurações definitivas sujeitas a cargas oclusais em dentes permanentes.

Aplicação:

Preparação/selecção da cor:
Limpar os dentes a serem tratados com pasta de polimento sem flúor. Para seleccionar a cor, comparar a escala de cores com o material original (corresponde à cor de uma obturação aplicada e completamente polimerizada) com o dente limpo antes da anestesia (humedecer a escala de cores e o dente, seleccionar a cor à luz do dia). Fornecer um campo de trabalho suficientemente seco.

Preparação da cavidade:
Em geral a preparação deve ser mínima (técnica de obturação adesiva) para conservar a substância dentária saudável. Observar formas de preparação especiais para selantes de fissuras extensos nos dentes decíduos.
Lesões cervicais sem cárie não têm que ser preparadas. Limpar com pasta de polimento ou pedra-pomes, com a ajuda de uma cúpula de borracha ou escova rotatória, é suficiente.

Limpeza:
- Remover todos os resíduos da cavidade com jacto de água.
- Evitar qualquer contaminação com sangue ou saliva após a limpeza.
- Remover o excesso de água com um jacto de ar fraco, contudo não secar demasiado a dentina.
- Uma superfície húmida mas não molhada de dentina (wet bonding) deve ser atingida.

Protecção pulpar:
Em áreas próximas da polpa deve colocar-se um lining de hidróxido de cálcio.

Aplicação do Futurabond NR:
Futurabond NR é fotopolimerizável e deve ser aplicado imediatamente após a mistura.
Quando utiliza a garrafa:
Misturar uma gota do líquido **A** e uma gota do líquido **B** num recipiente de mistura com um **Micro Tim** durante aproximadamente 5 s (produz um adesivo auto-etching).
- **Aplicação do Futurabond NR**
  Aplicar uma camada não muito fina do adesivo no esmalte e na dentina e massajar na substância dentária durante 20 s.
- **Secagem**
  Secar a camada de adesivo com jacto de ar durante pelo menos 5 s.
- **Polimerização**
  Polimerize com luz azul (halogéneo ou LED) durante 10 s.

Aplicação do Glasiosite:
Aplicar e fotopolimerizar as obturações com mais de 2 mm de espessura, camada por camada. Polimerizar cada camada durante 40 s com os convensionais aparelhos de polimerização. A produção de luz deve ser de um mínimo de 500 mW/cm² nos aparelhos de polimerização pelo halogéneo e 300 mW/cm² nos aparelhos LED.
Usar tiras e coroas ou cunhas transparentes. Deve obter-se uma boa selagem marginal. Segurar a extremidade da haste do fotopolimerizador tão perto quanto possível da superfície de obturação. Se a distância exceder 5 mm, a profundidade da polimerização é reduzida para uma polimerização proporcional à distância do cone de luz.
A polimerização incompleta pode levar à descoloração e a queixas semelhantes à pulpite.
Imediatamente após a remoção dos bordos cortantes, o acabamento e polimento da obturação podem ser efectuados por meio de um aparelho que tenha arrefecimento (p. ex. brocas diamantadas de acabamento finas e extra finas, discos de polimento).
Como último passo, deve aplicar-se flúor na margem da restauração ou em todo o dente.

Avisos, medidas de precaução:
- O **Glasiosite** contém Bis-GMA, diuretano-dimetacrilato, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.
- Preparações contendo eugenol ou óleo de cravos perturbam a polimerização de materiais de obturação baseados em resina. Evitar o uso de cimentos de óxido de zinco eugenol ou outros materiais que contenham eugenol em conecção com materiais obturadores baseados em resina.
- Contacto com limpezas catiónicas da boca, assim como indicadores de placa e clorhexidina pode levar à descoloração.
- As nossas indicações e/ou conselhos não o isentam de verificar se os produtos fornecidos por nós são adequados para o uso pretendido.

Armazenamento:
Armazenamento a 4 °C - 28 °C. Fechar seringas e garrafas de bond imediatamente após a utilização, de forma a mantê-los afastados da luz e da evaporação do solvente respectivamente.
Não utilizar depois de expirar o prazo de validade.

IT Istruzioni per l'uso

Conforme a DIN EN ISO 4049

Descrizione del prodotto:
Glasiosite è un materiale compomero universale, fotopolimerizzabile e radiopaco per otturazioni di cavità nei settori anteriore e posteriore. Facilita e sveltisce la tecnica di otturazione e combina la dispersione di fluoruri degli ionomero vetrosi con la resistenza fisica e l'eccellente estetica dei compositi. **Glasiosite** si utilizza in combinazione con **Futurabond NR**, un materiale adesivo universale e automordentante con un'alta adesione smalto-dentinale.

Indicazioni:
- Otturazione di denti decidui
- Otturazioni di classe V (carie cervicali, erosioni radicolari, difetti cuneiformi)
- Rivestimento di denti scoloriti nel settore anteriore
- Otturazioni di classe III
- Otturazioni temporanee di classe I e II
- Sigillazione fissurale estesa

Controindicazioni:
- Il materiale non deve essere utilizzato nel caso di impossibilità ad avere una superficie asciutta o dove non sono applicabili le tecniche d'applicazione prescritte o qualora si riscontrino allergie riconosciute ai componenti (metacrilati, ammini).
- **Glasiosite** è controindicato per il rivestimento diretto e indiretto della polpa e per le otturazioni permanenti di dentizione secondaria con forte carico occlusiorio.

Applicazione:

Preparazione/selezione del colore:
Pulire i denti con un trattamento di pulizia a base di pasta senza fluoruro. Per stabilire la tonalità da usare, confrontare la scala colori originale (corrisponde alla colorazione di un'otturazione sufficientemente polimerizzata) con il dente pulito, prima di anestetizzarlo (inumidire la scala colori ed il dente e confrontare alla luce del sole). Preparare una superficie di lavoro sufficientemente essiccata.

Preparazione della cavità:
In generale, dev'essere effettuata una minima preparazione (tecnica dell'otturazione adesiva), mantenendo la sostanza dentaria sana.
Osservare delle preparazioni particolari in caso di sigillazione fissurale estesa o denti decidui!
I difetti cervicali senza carie non necessitano di preparazione, è sufficiente pulirli con l'utilizzo della pasta specifica o con pietra pomice e con l'aiuto di un dischetto di gomma o uno spazzolino rotante.

Pulizia:
- Eliminare i residui nella cavità con uno spruzzo d'acqua
- Evitare contaminazioni con sangue o saliva, dopo la pulizia
- Rimuovere gli eccessi d'acqua con un sottile getto d'aria, senza asciugare troppo la superficie defia dentina (mantenerla leggermente umida).

Protezione della polpa:
Nella zona adiacente la polpa si raccomanda di applicare un riempitivo a base di idrossido di calcio.

Applicazione di Futurabond NR:
Futurabond NR é fotopolimerizzabile e deve perció essere utilizzato subito dopo la miscleazione.
Usando la bottiglietta:
Miscelare con un **Micro Tim**, in una vaschetta di miscelazione, 1 goccia di liquido **A** con 1 goccia di liquido **B** per circa 5 s (il risultato è un adesivo auto-mordenzante).
- **Applicazione di Futurabond NR**
  Applicare l'adesivo in modo da formare uno strato non troppo sottile su smalto e dentina e spalmare per 20 s.
- **Essiccamento**
  Essiccare lo strato dell'adesivo con un getto d'aria (minimo 5 s).
- **Fotopolimerizzazione**
  Polimerizzare per 10 s con luce blu (alogena- o LED).

Applicazione di Glasiosite:
Le otturazioni con uno spessore superiore a 2 mm devono essere polimerizzate strato su strato. Ogni strato dev'essere fotopolimerizzato con lampade fotopolimerizzatrici comuni per almeno 40 s con una resa luminosa di almeno 500 mW/cm² nelle lampade alogene, rispettivamente di 300 mW/cm² nelle lampade LED. Utilizzare strisce e ponti trasparenti o rispettivamente cunei luminosi. Mantenere un buon essiccamento marginale. Tenere la fonte di luce alogena il più vicino possibile alla superficie dell'otturazione. Se la distanza fosse superiore a 5 mm, la profondità della polimerizzazione potrebbe essere ridotta e limitata unicamente alle zone raggiunte dal cono luminoso.
Una polimerizzazione insufficiente può causare decolorazione e irritazione della polpa.
Immediatamente dopo la rimozione delle matrici, possono essere effettuate la rifinitura e la pulizia dell'otturazione sotto refrigerazione (ad es.punte diamantate fini o extra-fini, dischi di pulizia). Infine si raccomanda di fluorizzare i bordi dell'otturazione, o meglio tutto il dente.

Note, precauzioni:
- **Glasiosite** contiene Bis-GMA, diuretan-dimetacrilato, TEGDMA, BHT. Non utilizzare **Glasiosite** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi component.
- Preparati contenenti eugenolo o olio di garofano disturbano la polimerizzazione di materiali d'otturazione a base resinosa. Evitare l'utilizzo di cementi a base di ossido di zinco-eugenlo e altri materiali che contengono eugenolo in combinazione con materiali d'otturazione resinosi.
- Il contatto con collutori cationici, indicatori di placca e clorexidina può provocare decolorazione.
- Le nostre indicazioni e/o i nostri consigli non esonerano dall'esaminare l'idoneità dei preparati da noi forniti per verificare che questi siano adatti agli ambiti di utilizzo previsti.

Conservazione:
Conservare a 4 °C – 28 °C. Chiudere accuratamente le confezioni immediatamente dopo il loro utilizzo per evitare l'affezione della luce o l'evaporazione dei solventi.
Non utilizzare dopo che è stata superata la data di scadenza.

EL Οδηγίες χρήσης
Πληροί το DIN EN ISO 4049

Περιγραφή προϊόντος:
Το **Glasiosite** είναι ένα γενικής χρήσης φωτο-πολυμεριζόμενο ακτινοσκιερό υλικό αποκατάστασης compomer για έμφραξη κοιλοτήτων σε πρόσθιες και οπίσθιες περιοχές. Επιτρέπει μια απλή και σύντομη τεχνική έμφραξης καθώς επίσης συνδυάζει την απελευθέρωση φθορίου των υαλο-ιονομερών με την φυσική διάρκεια και την αισθητική της σύνθετης ρητίνης.
Το Glasiosite χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με το **Futurabond NR**.
Το **Futurabond NR** είναι ένας γενικής χρήσης αυτο-αδροποιούμενος συγκολλητικός παράγοντας που παρέχει ομοιόμορφο υψηλό δεσμό σε αδαμαντίνη και οδοντίνη.

Ενδείξεις:
– έμφραξη νεογιλών δοντιών
– εμφράξεις ομάδας V (αυχενικές αλλοιώσεις, ριζικές διαβρώσεις, βλάβες σχήματος V)
– επικάλυψη προσθίων με δυσχρωμίες
– εμφράξεις ομάδας III
– προσωρινές εμφράξεις ομάδας I και II
– απόφραξη εκτεταμένων οπών/σχισμών

Αντενδείξεις:
Το **Glasiosite** αντενδείκνυται:
– Εάν υπάρχουν γνωστές αλλεργίες στα συστατικά του (methacrylates, amines)
– Εάν δεν μπορεί να διασφαλιστεί ένα στεγνό πεδίο εργασίας.
– Εάν δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί η προβλεπόμενη τεχνική εφαρμογής.
– Για άμεση και έμμεση επικάλυψη πολφού
– Για μόνιμες εμφράξεις που φέρουν μασητικά φορτία σε δευτερογενή οδοντοφυΐα.

Εφαρμογή:

Προετοιμασία/επιλογή απόχρωσης:
Καθαρίστε τα δόντια προς θεραπεία με πάστα καθαρισμού χωρίς φθόριο. Για την επιλογή της απόχρωσης, συγκρίνετε το χρωματολόγιο με το πρωτότυπο υλικό (αντιστοιχεί στην απόχρωση ενός εφαρμοσμένου και επιμελώς πολυμερισμένου σφραγίσματος) με το καθαρισμένο δόντι πριν την αναισθησία (βρέξτε το χρωματολόγιο και το δόντι, επιλέξτε το χρώμα σε φως ημέρας).
Διασφαλίστε ένα στεγνό πεδίο εργασίας.

Προετοιμασία κοιλότητας:
Γενικά, η προετοιμασία πρέπει να είναι ελάχιστης παρέμβασης (τεχνική συγκόλλησης έμφραξης) για να διατηρηθεί υγιής οδοντική ουσία. Τηρείτε την ειδική διαδικασία προετοιμασίας για εκτεταμένη απόφραξη οπών/σχισμών και νεογιλά δόντια.
Αυχενικές βλάβες χωρίς τερηδόνα δεν απαιτούν προετοιμασία. Καθαρίστε την βλάβη με πάστα καθαρισμου ή ελαφρόπετρα χρησιμοποιώντας ένα ελαστικό κύπελλο ή περιστρεφόμενο βουρτσάκι.

Καθαρισμός:
– Αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα από την κοιλότητα με σπρέι νερού.
– Αποφύγετε οποιαδήποτε μόλυνση με αίμα ή σάλιο μετά τον καθαρισμό.
– Αφαιρέστε την περίσσεια του νερού με ελαφρύ ρεύμα αέρος, αλλα μην στεγνώσετε υπερβολικά την οδοντίνη. Μια υγρή επιφάνεια οδοντίνης είναι απαραίτητη για την υγρή συγκόλληση.

Προστασία πολφού:
Ένα ουδέτερο στρώμα από υδροξείδιο του ασβεστίου θα πρέπει να τοποθετείται σε περιοχές κοντά στον πολφό.

Εφαρμογή του Futurabond NR:
Το **Futurabond NR** είναι φωτο-πολυμεριζόμενο και συνεπώς θα πρέπει να τοποθετείται αμέσως μετά την ανάμιξη.
Χρήση από το μπουκαλάκι:
Αναμίξτε 1 σταγόνα από το Υγρό **A** και 1 σταγόνα από το Υγρό **B** σε μια παλέτα ανάμιξης με ένα **Micro Tim**/ **Single Tim** για περίπου 5 s (παράγει ένα αυτο-αδροποιούμενο συγκολλητικό)
– **Εφαρμογή του Futurabond NR**
Εφαρμόστε ένα μέτριο λεπτό στρώμα του συγκολλητικού στην αδαμαντίνη/οδοντίνη και κάνετε μασάζ για 20 s.
– **Στέγνωμα**
Στεγνώστε το στρώμα συγκολλητικού με ρεύμα αέρος για τουλάχιστον 5 s.
– **Πολυμερισμός**
Πολυμερίστε με μπλε φως (αλογόνου - ή LED light) για 10 s.

Εφαρμογή του Glasiosite:
Εφαρμόστε και φωτο-πολυμερίστε εμφράξεις βάθους άνω των 2 mm σε στρώματα. Πολυμερίστε το κάθε στρώμα για 40 s με κλασική συσκευή πολυμερισμού. Η απόδοση φωτός πρέπει να είναι τουλάχιστον 500 mW/cm² από συσκευές πολυμερισμού αλογόνου και 300 mW/cm² από συσκευές LED.
Χρησιμοποιήστε διαφανείς λωρίδες και στεφάνες ή λεπτές σφήνες. Εξασφαλίστε σφικτά στεγανά όρια. Κρατήστε το άκρο της λυχνίας όσο το δυνατόν πιο κοντά στην επιφάνεια της έμφραξης. Εάν η απόσταση υπερβαίνει τα 5 mm το βάθος πήξης μπορεί να μειωθεί σε πολυμερισμό μόνο στο εύρος του φωτεινού κώνου. Ο ατελής πολυμερισμός μπορεί να οδηγήσει σε δυσχρωμίες και παράπονα που μοιάζουν με πολφίτιδα.
Το φινίρισμα και το γυάλισμα της έμφραξης μπορεί να πραγματοποιηθεί με ψήφι (π.χ. λεπτά ή πολύ λεπτά διαμάντα λείανσης, δίσκοι στίλβωσης) αμέσως μετά την αφαίρεση των βοηθημάτων διαμόρφωσης. Ως τελευταίο βήμα, τα όρια της έμφραξης ή και ολόκληρο το δόντι θα πρέπει να φθοριώνεται.

Υποδείξεις, προφυλάξεις:
– Το **Glasiosite** περιέχει Bis-GMA, diurethanedimethacrylate, TEGDMA, BHT. Το **Glasiosite** δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γνωστών υπερευαισθησιών (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συστατικά.
– Παρασκευάσματα που περιέχουν ευγενόλη ή λάδι γαρυφάλλου παρεμποδίζουν τον πολυμερισμό των εμφρακτικών υλικών με βάση την ρητίνη, και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό.
– Η επαφή με κατιονικά στοματικά διαλύματα καθώς και δείκτες πλάκας και χλωρεξιδίνη μπορεί να οδηγήσουν σε δυσχρωμίες.
– Οι υποδείξεις ή/και οι συμβουλές μας δεν σας απαλλάσσουν από την ευθύνη να ελέγχετε την καταλληλότητα των παρασκευασμάτων που σας προμηθεύουμε για τη σκοπούμενη εφαρμογή.

Αποθήκευση:
Φυλάσσετε σε θερμοκρασία 4 °C–28 °C. Κλείστε τις σύριγγες και τα μπουκαλάκια συγκολλητικού αμέσως μετά την διανομή για την αποφυγή πρόωρης πήξης και/ή εξάτμισης του διαλύτη.
Μην το χρησιμοποιείτε μετά την παρέλευση της ημερομηνίας λήξης.

NL Gebruiksaanwijzing
Voldoet aan DIN EN ISO 4049

Beschrijving van het hulpmiddel:
Glasiosite is een universeel, lichtuithardend, röntgenzichtbaar compomeer vulmateriaal voor caviteiten in het front- en zijtandgebied. Het vereenvoudigt en versnelt de vultechniek en combineert de fluor-afgifte van de glas ionomeren met de fysische duurzaamheid en de hoge esthetische waarde van de composieten.
Glasiosite wordt gebruikt in combinatie met **Futurabond NR**.
Futurabond NR is een universeel, zelf-etsend bondingmateriaal met een gelijkmatig hoge hechting aan het glazuur en het dentine.

Indicaties:
– vullingen voor het melkgebit
– vullingen uit de klasse V (tandhals cariës, wortelerosies, spievormige defecten)
– blindering van verkleurde voortanden
– vullingen uit de klasse III
– tijdelijke vullingen uit de klassen I en II
– verzegelen van fissuren

Contra-indicaties:
– Indien een droogleggen of de voorgeschreven techniek niet mogelijk is, of allergieën tegen afzonderlijke componenten (methacrylaten, amine) bekend zijn, mag het product niet worden gebruikt.
– **Glasiosite** is niet geschikt voor het directe of indirecte overkappen van de pulpa en voor permanente vullingen in elementen van de tweede dentitie die door occlusie worden belast.

Verwerking:

Voorbereiding/selectie van de kleur:
De elementen die moeten worden behandeld worden gereinigd met een fluoride-vrije reinigingspasta.
Voor de selectie van de kleur wordt de kleurenscala van het originele materiaal (komt overeen met de kleur van de gelegde en voldoende uitgeharde vulling) vergeleken met het gereinigde element voor de anesthesie (kleurenmonster en element bevochtigen, kleur bij daglicht selecteren). Zorg voor een voldoende drooglegging.

Preparatie van de caviteiten:
Een minimale preparatie (adhesieve vultechniek) wordt principieel aanbevolen, het gezonde dentine wordt hierbij niet aangetast. Bij het uitgebreide verzegelen van fissuren c.q. bij het melkgebit dienen bijzondere vormen van preparatie in acht te worden genomen! Cariësvrije tandhals defecten vereisen geen preparatie. Hier is een reiniging met een reinigingspasta c.q. puimsteen met een rubberen kelk of een roterende borstel voldoende.

Reiniging:
– Alle restanten worden met waterspray uit de caviteit verwijderd.
– Vermijd na de reiniging een contaminatie met bloed of speeksel.
– Overtollig water wordt met een zwakke luchtstroom wegblazen, het dentine mag echter niet te zeer uitdrogen. Het doel is een vochtig, echter niet nat dentine oppervlak (Wet Bonding).

Bescherming van de pulpa:
Breng een calciumhydroxide onderlaag aan in het bereik van de pulpa.

Toepassing Futurabond NR:
Futurabond NR is lichthardend en dient daarom direct na het mengen verwerkt te worden.
Bij gebruik van het flesje:
Op een mengpalet worden één druppel Liquid **A** en één druppel Liquid **B** ca. 5 s gemengd met behulp van een **Micro Tim** (er ontstaat een zelf-etsend adhesief).
– **Futurabond NR aanbrengen**
Een niet te dunne laag adhesief wordt aangebracht op het glazuur/ dentine en 20 s in de dentine gemasseerd.
– **Drogen**
Laag adhesief met een luchtblazer tenminste 5 s drogen.
– **Polymeriseren**
10 s met blauwlicht (Halogeen of LED-lamp) polymeriseren.

Aanbrengen van Glasiosite:
Vullingen van meer dan 2 mm dikte worden laagsgewijs aangebracht en uitgehard. Elke laag wordt ca. 40 seconden met in de handel verkrijgbare polymerisatielampen bestraald. De lichtopbrengst dient bij halogeenlichtapparaten niet minder te zijn dan 500 mW/cm² en bij LED-lampen niet minder dan 300 mW/cm².
Gebruik transparente strips en kronen c.q. lichtspies. Let op een goede randafsluiting. Het lichtvenster wordt zo dicht mogelijk aan het oppervlak van de vulling gebracht. Bij een afstand van meer dan 5 mm wordt de doorharddiepte negatief beïnvloed en dient rekening te worden gehouden met een uitharding die zich beperkt tot het bereik van de lichtinwerking.
Een onvoldoende uitharding kan verkleuringen tot gevolg hebben en pulpische klachten.
Direct na het verwijderen van het vormmateriaal kan de vulling onder koeling worden beslepen en gepolijst (bv. fijne c.q. extra fijne diamantslijper, slijpschijfjes).
Tot slot wordt de rand van de vulling, of nog beter het complete element, gefluorideerd.

Aanwijzingen, voorzorgsmaatregelen:
– **Glasiosite** bevat Bis-GMA, diurethaanmetacrylaat, TEGDMA, BHT. Bij bekende overgevoeligheden (allergieën) voor de inhoudsstoffen in **Glasiosite** moet van het gebruik afgezien worden.
– Preparaten die eugenol c.q. kruidnagelolie bevatten oefenen een negatieve invloed uit op de uitharding van de kunststoffen van de vulling. Vermijd daarom in combinatie met kunststoffen voor vullingen een gebruik van zinkoxide/ eugenol - cementen of andere componenten die eugenol bevatten.
– In contact met kation-actief mondwater en plaquerevelatoren en chloorhexidine kunnen verkleuringen optreden.
– Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de verplichting om door ons geleverde preparaten te controleren op hun geschiktheid voor de beoogde toepassingen.

Opslag:
Bewaren bij 4°C-28°C. Spuiten en flessen na het gebruik direct sluiten om lichtinwerking c.q. verdamping van het oplosmiddel te vermijden.
Gebruik het product niet meer nadat de vervaldatum is verstreken.

DA Brugsanvisning
I overensstemmelse med DIN EN ISO 4049

Produktbeskrivelse:
Glasiosite er et universelt lyspolymeriserbart radiopakt kompomer-fyldningsmateriale til kaviteter i såvel front- som kindtandsregionerne. Materialet muliggør en forenklet og hurtig fyldningsteknik og kombinerer glasionomers fluoridfrigørelse med kompositters holdbarhed og æstetik.
Glasiosite benyttes med **Futurabond NR** som forbehandling/ adhæsiv.
Futurabond NR er et universelt selv-ætsende adhæsiv med ensartet høj binding til emalje og dentin.

Indikationer:
– Fyldninger i mælketænder.
– Klasse V fyldninger (cervical caries, usurer, v-formede defekter)
– Facader på misfarvede fronttænder
– Klasse III fyldninger
– Provisoriske fyldninger i klasse I og II
– Udvidet fissurforsegling

Kontraindikationer:
Glasiosite er kontraindiceret:
– Hvis der er kendte allergier over for ingredienser (methacrylater, aminer)
– Hvis en tørt arbejdsområde ikke kan sikres.
– Hvis den foreskrevne påføringsteknik ikke kan anvendes.
– Til direkte og indirekte afdækning af pulpa overkapning.
– Til bærende permanente fyldninger i sekundær tandprotese.

Fremgangsmåde:

Forberedelse:
Rengør de aktuelle tænder med fluoridfri pudsepasta.
For at vælge farven sammenlignes farveskalaen (fremstillet af originalt materiale - svarer til farven på en gennempolymeriseret fyldning) med den rengjorte tand før analgesi (fugt farveskalaen og tanden, vælg farven i dagslys). Derefter tørlægges.

Præparation:
Generelt bør præparationen være mindst mulig (adhæsiv fyldningsteknik) for at bevare mest mulig sund tandsubstans.
Bemærk særlig præparationsform ved udvidede fissurforseglinger og på mælketænder.
Cariesfrie cervicale defekter behøver ingen præparation.
Rengøring med pudsepasta eller pimpsten på en gummikop er tilstrækkelig.

Soignering:
– Fjern alle rester fra kaviteten med vandspray.
– Undgå enhver kontamination med blod eller spyt efter soigneringen.
– Fjern overskud af vand med moderat luftpåblæsning, udtør ikke dentinen. Der bør opnås en fugtig, men ikke våd dentinoverflade (våd binding).

Pulpabeskyttelse:
På pulpanære områder bør anbringes en calciumhydroxyd-liner).

Forbehandling med Futurabond NR:
Futurabond NR er lyshærdende og skal appliceres øjeblikkelig efter blanding.
Ved anvendelse af flaske:
Med en **Micro Tim** blandes 1 dråbe væske **A** med 1 dråbe væske **B**. Brug en blandeblok og bland i 5 s – derved dannes en selv-ætsende ahæsiv.
– **Applikation af Futurabond NR (1. lag)**
Anbring et ikke for tyndt lag af adhæsiven på emalje/ dentin og gnub væsken ind i tandsubstansen i ca. 20 s.
– **Tørring**
Tør adhæsivlaget med luftpåblæsning i mindst 5 s.
– **Polymerisering**
Polymeriser med blåt lys (halogen- eller LED lys) i 10 s.

Applikation af Glasiosite:
Applicér og lyspolymerisér fyldningen i lag på højst 2 mm. Hvert lag polymeriseres i 40 s med konventionelle polymeriserings-hjælpemidler. Halogenlampers effekt bør være mindst 500 mW/cm² og LED-lampers effekt bør være mindst 300 mW/cm².
Benyt transparente strips eller klare kroneforme og evt. lyskiler.
Vær opmærksom på at opnå en god marginal forsegling. Hold spidsen af lyslederen så tæt som muligt på overfladen af fyldningen. Hvis afstanden overstiger 5 mm kan polymeriseringsdybden blive reduceret afhængig af lyskeglens rækkevidde.
Ufuldstændig polymerisering kan medføre misfarvning og pulpitislignende symptomer.
Umiddelbart efter fjernelse af matrice og kile kan fyldningen renoveres og pudses under vandkøling med fx fine eller ekstra-fine pudsediamanter eller - skiver.
Som sidste skridt bør fyldningen eller hele tanden fluorideres.

Anvisninger, forholdsregler:
– **Glasiosite** indeholder Bis-GMA, diurethandimethakrylat, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingridienser.
– Materialer, der indeholder eugenol (nellike-olie) forstyrrer polymeriseringen af plastbaserede fyldningsmaterialer. Undgå brug af zinkilte-eugenol cementer eller andre eugenolholdige materialer i forbindelse med plastbaserede fyldningsmaterialer.
– Kontakt med kationiske mundskyllevæsker eller med plak-indikatorer kan medføre misfarvning.
– Vores anvisninger og/eller vejledning fritager ikke brugeren for selv at kontrollere om produkter, der leveres af os, egner sig til de tilsigtede anvendelsesformål.

Opbevaring:
Opbevaring ved 4 °C – 28 °C.
Luk sprøjter og flasker straks efter dispenseringen for at undgå påvirkning af lys og fordampning af opløsningsmidlet.
Efter udløbsdatoen må produktet ikke længere anvendes.

FI Käyttöohjeet

DIN EN ISO 4049 -standardin mukainen

Tuotekuvaus:

Glasiosite on yleiskäyttöinen, valokovetteinen, röntgenpositiivinen kompomeeritäyte etu- ja poskihampaiden kaviteetteihin.

Tässä helpon ja nopean täyttötekniikan mahdollistavassa materiaalissa yhdistyvät lasi-ionomeerien fluoridin vapautuminen sekä yhdistelmämuovien fysikaalinen kestävyys ja erinomainen estetiikka.

Glasiosite-tuotetta käytetään **Futurabond NR** -tuotteen kanssa.

Futurabond NR on yleiskäyttöinen itse-etsaava sidosaine, joka kiinnittyy yhtä hyvin kiilteeseen ja dentiiniin.

Käyttöaiheet:

- Maitohampaiden täytteet
- Luokan V täytteet (hammaskaulan karies, juurieroosio, kiilanmuotoiset vauriot)
- Etuhampaiden värjäytymien peittäminen
- Luokan III täytteet
- Luokkien I ja II väliaikaiset täytteet
- Laajennettu fissuurapinnoite

Vasta-aiheet:

- Tuotetta ei saa käyttää, mikäli kuivaus tai määrätty käyttötekniikka ei ole mahdollinen tai jos potilaan tiedetään olevan allerginen yksittäisille ainesosille (metakrylaatti, amiini).
- **Glasiosite** on vasta-aiheinen suorassa tai epäsuorassa pulpan kattamisessa sekä pysyvien hampaiden pysyvissä täytteissä, joihin kohdistuu purentakuormitusta.

Työstö:

Valmistelu / värin valinta:

Puhdista käsiteltävät hampaat fluoridittomalla puhdistuspastalla.

Valitse väri vertaamalla alkuperäisen materiaalin väriasteikkoa (vastaa applikoidun ja riittävästi kovettuneen täytteen väriä) ennen anestesiaa puhdistetun hampaan väriin (kostuta värimalli ja hammas, ja valitse väri päivänvalossa).

Varmista, että työskentelyalue on kuiva.

Kaviteetin preparointi:

Pääsääntöisesti kaviteetti preparoidaan minimaalisesti (adhesiivinen täyttötekniikka) tervettä hammasainesta säästäen. Huomioi erityiset preparointimuodot laajennetussa fissuurapinnoitteessa ja maitohampaissa. Karieksettomia hammaskaulavaurioita ei tarvitse preparoida. Niiden suhteen riittää puhdistus puhdistuspastalla tai hohkakivellä käyttäen kumikuppia tai pyöriviä harjoja.

Puhdistaminen:

- Poista kaviteetista kaikki jäämät vesisuihkulla.
- Veren tai syljen aiheuttamaa kontaminaatiota puhdistuksen jälkeen on vältettävä.
- Poista liiallinen vesi hellävaraisella ilmapuustilla. Älä kuitenkaan kuivaa dentiiniä liikaa. Tavoitteena on kostea, muttei märkä dentiinin pinta (wet bonding).

Pulpan suojaus:

Pulpaa lähellä olevalle alueelle applikoidaan alustäytteeksi kalsiumhydroksidia.

Futurabond NR -tuotteen käyttö:

Futurabond NR on valokovetteista, minkä vuoksi se on käytettävä heti sekoittamisen jälkeen.

Pullon käyttö:

Sekoita 1 pisara Liquid **A** -nestettä ja 1 pisara Liquid **B** -nestettä sekoitusalustalla **Micro Tim** -applikointiharjalla noin 5 sekuntia (tuloksena on itse-etsaava adhesiivi).

- **Futurabond NR -tuotteen applikointi**
  Applikoi adhesiivia kohtalaisen paksu kerros kiilteeseen/dentiiniin, ja hiero sitä 20 sekuntia hammasainekseen.
- **Kuivaus**
  Kuivaa adhesiivikerrosta ilmapuustilla vähintään 5 sekuntia.
- **Polymerisointi**
  Polymerisoi 10 sekuntia sinivalolla (halogeeni- tai LED-lamppu).

Glasiosite-tuotteen applikointi:

Applikoi ja koveta yli 2 mm:n paksuiset täytteet kerroksittain. Koveta jokaista kerrosta noin 40 sekuntia tavanomaisella polymerointilaitteella. Valotehon on oltava vähintään 500 mW/cm² halogeenivalokovettimilla ja 300 mW/cm² LED-valokovettimilla.

Käytä läpikuultavia liuskoja ja kruunuja tai kiiloja. Varmista hyvä reunasulku.

Vie valokovettimen valoaukko mahdollisimman lähelle täytteen pintaa. Jos etäisyys on yli 5 mm, kovettumissyvyys saattaa olla pienempi ja kovettuminen saattaa rajoittua valonsäteen alueelle.

Riittämätön kovettuminen voi johtaa värjäytymiin ja pulpiitin kaltaisiin ongelmiin.

Täyte voidaan viimeistellä ja kiillottaa välittömästi muotoiluun tarkoitettujen apuvälineiden poistamisen jälkeen jäähdytystä käyttäen (esim. hienot tai erittäin hienot timanttiporat, hiomalaikat).

Lopuksi täytereuna ja mieluiten koko hammas tulisi fluorata.

Huomautukset, varotoimenpiteet:

- **Glasiosite** sisältää Bis-GMA:ta, diuretaanidimetakrylaattia, TEGDMA:ta, BHT:tä. Mikäli potilaan tiedetään olevan yliherkkä (allerginen) näille **Glasiosite**-aineen aineosille, sitä ei saa käyttää.
- Eugenolia ja neilikkaöljyä sisältävät valmisteet haittaavat paikkamuovien kovettumista. Sinkkioksidi-eugenolisementtien tai muiden eugenolipitoisten materiaalien käyttöä yhdessä paikkamuovien kanssa on sen vuoksi vältettävä.
- Kosketus kationisten suuvesien sekä plakki-indikaattorien ja klooriheksidiinin kanssa voi aiheuttaa värjäytymiä.
- Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää velvollisuudesta arvioida toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön.

Säilytys:

Säilytys 4–28 °C:ssa. Ruiskut ja sidosainepullot on suljettava heti käytön jälkeen valolta suojaamiseksi ja liuotinaineen haihtumisen estämiseksi. Ainetta ei saa käyttää viimeisen käyttöpäivämäärän jälkeen.

NO Bruksanvisning

Samsvarer med DIN EN ISO 4049

Produktbeskrivelse

Glasiosite er et universal lysherdende radioopak compomer fyllingsmateriale for kaviteter i anteriore og posteriore områder. Det tillater en forenklet og rask fyllingsteknikk og kombinerer fluorfrigivelse fra glassionomerer med den fysiske styrken og estetikken fra compositter. **Glasiosite** brukes i kombinasjon med **Futurabond NR**.

Futurabond NR er en universal, selvetsende bonding med homogen sterk adhesjon til emalje og dentin.

Indikasjoner:

- fyllinger i melketenner
- klasse V fyllinger (cervical karies, roterosjoner, V-formede defekter), fasetter på misfargede fortenner
- Klasse III fyllinger
- Midlertidige fyllinger av klasse I og II
- Utvidet fissurforsegling

Kontraindikasjoner:

- **Glasiosite** skal ikke brukes ved allergi mot innholdet (metakrylat, aminer) eller dersom arbeidsområdet ikke kan holdes tørt, eller den anbefalte applikasjonsteknikken ikke kan benyttes.
- **Glasiosite** er ikke anbefalt for direkte eller indirekte pulpcapping eller som okklusjonsbærende permanent fylling i permanente tenner.

Applikasjon:

Preparering/fargevalg:

Rengjør tannen som skal behandles med en fluorfri pussepasta.

Velg fargen fra fargeskalaen med original materialet (korresponderer til fargen av en ferdiglagt gjennomherdet fylling) sammenlign med fargen av den rengjorte tannen før anestesi (fukt tannen og fargeskalaen og velg fargen i dagslys).

Kavitetspreparering:

Generelt skal det prepareres minimalt (adhesiv-fyllingsteknikk) for å bevare mest mulig god tannsubstans. Følg spesielle prepareringsregler for utvidet fissurforsegling. Kariesfrie cervikal defekter trenger ikke preparering. Rengjør med pussepasta eller pimpestein og vann sammen med en gummikopp eller børste.

Rengjøring:

- Fjern alle rester i kaviteten med vann.
- Unngå forurensing av kaviteten med blod eller spytt etter at den er rengjort.
- Fjern overskudd av vann med en lett luftstrøm, men unngå å tørre dentinet for mye. En fuktig, men ikke våt dentin (våt bonding) er å foretrekke.

Beskyttelse av pulpa:

I dype områder nær pulpa bør fores med kasiumhydroksyd.

Applisering av Futurabond NR:

Futurabond NR er lysherdende og skal appliseres øyeblikkelig etter blanding.

Ved bruks av flaske:

Bland en dråpe av væske **A** med en dråpe av væske **B** i en blandebrønn med en **Micro Tim** i ca 5 s (produserer da en selv-etsende adhesive).

- **Applikasjon av Futurabond NR**
  Appliser et ikke for tynt lag med adhesiv på emalje/ dentin overflaten og gni materialet inn i tannoverflaten i 20 s.
- **Tørking**
  Tørk adhesiv laget med en luftstrøm i minst 5 s.
- **Polymerisering**
  Polymeriser med blått lys (halogen- eller LED-lys) i 10 s.

Applikasjon av Glasiosite:

Appliser og lysherd materialet i lag på over 2 mm. Polymeriser hvert lag i 40 s med konvensjonelle herdelamper. Lysintensiteten bør være min. 500 mW/cm² for herdelamper og 300 mW/cm² for LED lamper.

Bruk transparente strips og kroner eventuelt med transparente kiler. (God forsegling av de marginale kantene er viktig). Hold lysstaven så nær fyllingen som mulig. Dersom avstanden er over 5 mm. Kan herdedybden reduseres.

Ufullstendig polymerisering kan føre til misfarging og smerter fra pulpa.

Sliping og pussing av fyllingen kan utføres øyeblikkelig med god vannkjøling etter at matrisene er fjernet. (for eksempel fine eller ekstra fine polerdiamanter eller pusseskiver).

Til slutt bør kantene på fyllingen eller hele tannen fluorbehandles.

Merknader, sikkerhetstiltak:

- **Glasiosite** inneholder Bis-GMA, diurethan-dimethacrylat, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** skal ikke brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materialets ingredienser.
- Materialer som inneholder eugenol eller nellikolje vil forstyrre polymeriseringen av resinbaserte materialer. Unngå bruk av ZnO-eug baserte sementer eller andre materialer i forbindelse med resinbaserte fyllingsmaterialer.
- Kontakt med kationsk munnvann plaque indikatorer eller klorhexidin kan føre til misfarging.
- Våre merknader og/eller råd fritar deg ikke fra å kontrollere om produktene som leveres av oss, er egnet til det tiltenkte formålet.

Lagring:

Oppbevaring ved 4–28 °C. Lukk sprøyter og flasker øye-blikkelig etter bruk for å unngå at løsningsmidler fordamper eller at materialene utsettes for lys. Ikke bruk produktet etter utløpsdatoen.

SV Bruksanvisning

Motsvarar DIN EN ISO 4049

Produktbeskrivning:

Glasiosite är ett universellt ljushärdande röntgentätt kompomermaterial för fyllning av kaviteter i fram- och hörntänder. Materialet medger enkel och snabb fyllning och kombinerar frisättning av fluor från glasjonomeren med kompositens goda estetiska och mekaniska egenskaper.

Glasiosite används i kombination med **Futurabond NR**.

Futurabond NR är en universell självetsande bonding med god adhesion till både emalj och dentin.

Indikationer:

- Fyllningar i mjölktänder
- Fyllningar av klass V (tandhalskaries, roterosioner, kilformiga defekter)
- Estetisk behandling av färgade framtänder
- Fyllningar av klass III
- Temporära fyllningar av klass I och II
- Utvidgad fissurförsegling

Kontraindikationer:

- Om torrläggning eller föreskriven applikationsteknik inte kan utföras, eller allergi föreligger mot någon ingående komponent (metakrylat, aminer) skall preparatet inte användas.
- **Glasiosite** är kontraindikerat för direkt eller indirekt pulpa-överkappning, och för ocklusionsbelastade permanenta fyllningar i permanenta tänder.

Användningssätt:

Förberedelse/färgval:

Rengör den tand som skall behandlas med fluorfri rengöringspasta.

Jämför färgskalan av originalmaterial (motsvarar färgen hos fyllningen när den applicerats och härdat) med färgen på den rengjorda tanden, före anestesi (fukta färgskalan och tanden, välj färg under dagsljusbelysning). Torrlägg.

Preparering av kaviteten:

En minimal preparering görs (adhesiv fyllningsteknik) med bevarande av frisk tandsubstans. Tänk på behovet av speciella preparationer vid utvidgad fissurförsegling respektive i mjölktänder!

Kariesfria tandhalsdefekter behöver inte prepareras. Här räcker rengöring med rengöringspasta eller pimpsten på gummikopp eller roterande borste.

Rengöring:

- Alla rester i kaviteten spolas ur.
- Undvik kontamination med blod eller saliv efter rengöringen.
- Blästra försiktigt bort överskott av vatten. Låt dentinet förbli svagt fuktigt. Målet är en fuktig men inte våt dentinyta (wet bonding).

Skydd av pulpan:

I pulpanära områden bör en isolering som innehåller kalciumhydroxid appliceras.

Användning av Futurabond NR:

Futurabond NR är ljushärdande och måste appliceras omedelbart efter blandning.

Vid användning av flaska:

Blanda genom omrörning under 5 s samman 1 droppe Liquid **A** och en droppe Liquid **B** på en tillrörningsplatta, med hjälp av **Micro Tim** (ger självetsande adhesive).

- **Applicering**
  Applicera adhesivet i ett inte alltför tunt skikt på emalj/ dentin, gnugga in i tandsubstansen under 20 s.
- **Torkning**
  Torka adhesivskiktet genom blästring under minst 5 s.
- **Polymerisering**
  Polymerisera med blåljus (halogen- eller LED) i 10 s.

Applikation av Glasiosite:

Fyllningar som är tjockare än 2 mm appliceras skiktvis med mellanliggande härdning. Varje skikt belyses i ca 40 s med vanliga polymerisations-lampor. Ljuseffekten bör ligga på minst 500 mW/cm² för halogenlampor och 300 mW/cm² för lysdioder.

Använd transparenta strips och kronor/ ljuskilar. Se till att kantanslutningen blir god.

Håll ljusöppningen i belysningsapparaten så nära fyllningen som möjligt. Om avståndet är större än 5 mm försämras härddjupet, och härdning sker bara i det område som ligger direkt under ljuskäglan.

Ofullständig härdning kan ge upphov till missfärgning och pulpiter.

Fyllningen kan efterarbetas och poleras direkt efter borttagning av matriser o dyl, under kylning (t ex med extrafin diamantslip, slipskiva).

Slutligen fluorideras fyllningskanten, eller helst hela tanden.

Information, försiktighetsåtgärder:

- **Glasiosite** innehåller Bis-GMA, diuretan-dimetakrylat, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.
- Eugenol- eller nejlikoljehaltiga preparat ger försämrad härdning. Därför bör man undvika att använda cement med zinkoxid/eugenol eller andra eugenolhaltiga material i kombination med kompositfyllningar.
- Missfärgningar kan uppkomma vid användning av katjoniska munvatten eller plackfärgämnen och klorhexidin.
- Våra anvisningar och/eller vår rådgivning befriar dig inte från att kontrollera de av oss levererade preparaten avseende deras lämplighet för den avsedda användningen.

Förvaring:

Förvaras vid 4 °C - 28 °C. Sprutor och bondingflaskor förslutes väl direkt efter användning. Risk finns för påverkan av belysning respektive avdunstning av lösningsmedlet. Använd inte efter utgångsdatum.

Last revised: 2024-10

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental

VC 60 AA1580 E1 1024 99 © by VOCO

VOCO

Glasiosite®

CE 0482

HU Használati utasítás

Megfelel a DIN EN ISO 4049 szabványnak

Termékleírás:
A **Glasiosite** egy univerzális, fényre keményedő, radiopak kompomer tömőanyag az elülső és a hátsó fogak területén lévő kavitásokhoz.
Lehetővé teszi az egyszerűsített és gyors tömési technikát, és az üvegionomerek fluoridfelszabadító képességét kombinálja a kompozitok fizikai ellenálló képességével és kiváló esztétikájával.
A **Glasiosite** a **Futurabond NR** termékkel kombinálva használatos.
A **Futurabond NR** egy univerzális önsavazó ragasztóanyag, amely egyenletes és kiváló adhéziót hoz létre a zománc és a dentin között.

Javallatok:
- Tejfogtömések
- V. osztályú tömések (fognyaki szuvasodás, gyökéreróző, ék alakú defektusok)
- Elszíneződött elülső fogak héjazása
- III. osztályú tömések
- I. és II. osztályú ideiglenes tömések
- Kiterjedt repedések tömítéséhez

Ellenjavallatok:
- Ha a szárítás vagy az előírt alkalmazási technika nem lehetséges, vagy ha bizonyítottan allergia áll fenn az egyes összetevőkkel szemben (metakrilátok, aminok), akkor nem használható fel.
- A **Glasiosite** ellenjavallt a közvetlen vagy közvetett pulpasapkázásra és a második fogazat fogainak okklúzióval terhelt tartós töméseire.

Feldolgozás:

Elkészítés/színválasztás:
A kezelendő fogakat fluoridmentes tisztítópasztával tisztítsa meg.
A színválasztáshoz hasonlítsa össze az eredeti anyagból kapott színskálát (amely megfelel a behelyezett és kellően kikeményedett tömés színének) az anesztézia előtt megtisztított foggal (nedvesítse meg a színmintát és a fogat, és válassza ki a színt nappali fényben).
Gondoskodjon a megfelelő szárításról.

Kavitás preparációja:
Alapvetően minimális preparációt (adhezív tömési technika) kell végezni az egészséges fogállomány megőrzése mellett. Vegye figyelembe a különleges preparációs formákat a kiterjedt repedések tömítése vagy a tejfogak esetében!
A szuvasodásmentes fognyaki defektusokat nem kell preparálni. Itt elegendő a tisztítópasztával, illetve gumiharanggal ellátott habkővel vagy forgó kefével elvégzett tisztítás.

Tisztítás:
- Távolítson el minden maradékot az üregből vízpermettel.
- A tisztítás után el kell kerülni a vérrel vagy nyállal való szennyeződést.
- A felesleges vizet gyenge légáramlattal fújja le, de ne szárítsa ki a dentint. A cél a nedves, de nem vizes dentinfelület (wet bonding).

Pulpavédelem:
A pulpa közelében lévő területen kalcium-hidroxid alátömést kell alkalmazni.

A Futurabond NR felvitele:
A **Futurabond NR** fényre keményedik, ezért a keverés után azonnal fel kell használni.

A flakon alkalmazásakor:
Keverjen össze 1 csepp **A** és 1 csepp **B** folyadékot egy keverőpalettán egy **Micro Tim** segítségével kb. 5 másodpercig (önsavazó adhezív anyagot képez).

– **A Futurabond NR felvitele**
Vigye fel a ragasztót egy nem túl vékony rétegben a zománcra/dentinre, és masszírozza be a fogállományba 20 másodpercig.

– **Szárítás**
A ragasztóréteget légfúvóval szárítsa legalább 5 másodpercig.

– **Polimerizáció**
10 másodpercig kék fénnyel (halogén- vagy LED-lámpa) polimerizálja.

A Glasiosite felvitele:
A 2 mm-nél vastagabb tömést rétegenként kell felvinni és kikeményíteni. Mindegyik réteget kb. 40 másodpercig sugározza be a kereskedelemben kapható polimerizációs készülékkel. A fényteljesítmény legalább 500 mW/cm² legyen halogén fényforrások, és 300 mW/cm² LED-lámpák esetén.
Használjon átlátszó csíkokat és koronákat ill. fényvezető ékeket. Ügyeljen a jó peremzárásra.
A fényre keményítő készülék fénykibocsátó ablakát vigye a lehető legközelebb a tömőfelülethez. Ha a távolság nagyobb, mint 5 mm, akkor a kikeményedési mélység lecsökkenhet, és csak a fénykúp területén polimerizálódhat.
A nem megfelelő kikeményedés elszíneződéshez és a pulpitis tüneteihez hasonló panaszokhoz vezethet.
A tömés kidolgozása és politúrozása közvetlenül a formasegédeszközök eltávolítása után, hűtés alatt végezhető (pl. finom vagy extra finom gyémántcsiszolókkal, csiszolókorongokkal).
Végül a tömés szélét, vagy jobb esetben az egész fogat fluoridálni kell.

Megjegyzések, óvintézkedések:
- A **Glasiosite** bisz-GMA-t, diuretán-dimetakrilátot, TEGDMA-t, BHT-t tartalmaz. A **Glasiosite** ezen összetevőivel szembeni ismert túlérzékenység (allergia) esetén ne használja.
- Az eugenolt vagy szegfűszegolajat tartalmazó készítmények a tömő műanyagok kikeményedési zavaraihoz vezetnek. Ezért ne használja együtt a cink-oxid-eugenol cementeket vagy más eugenoltartalmú anyagokat a tömő műanyagokkal.
- A kationos szájvizekkel, valamint a plakkfeltárókkal és a klórhexidinnel való érintkezés során elszíneződés léphet fel.
- Útmutatóink és/vagy tanácsaink nem mentesítik Önt az alól, hogy ellenőrizze az általunk szállított készítményeknek a szándékolt alkalmazási célokra való megfelelőségét.

Tárolás:
Tárolja 4 °C–28 °C között. A fecskendőket és kötőanyagos flakonokat felhasználás után azonnal zárja le, hogy elkerülje a fényhatást vagy az oldószer elpárolgását.
A lejárati idő után ne használja fel.

PL Instrukcja użycia

Zgodny z DIN EN ISO 4049

Opis produktu:
Glasiosite to uniwersalny, światłoutwardzalny, radiocieniujący kompomerowy materiał wypełnieniowy do ubytków w obszarze zębów przednich i bocznych.
Umożliwia uproszczoną i szybką technikę wypełniania, łącząc w sobie zdolność do uwalniania fluoru przez materiały szkło-jonomerowe z wytrzymałością fizyczną i wysoką estetyką kompozytów.
Glasiosite stosowany jest łącznie z produktem **Futurabond NR**.
Futurabond NR to uniwersalny, samowytrawiający system wiążący o równomiernie wysokiej adhezji do szkliwa i zębiny.

Wskazania:
- Wypełnienia w zębach mlecznych
- Wypełnienia klasy V (próchnica szyjek zębowych, erozje korzeni zębowych, ubytki klinowe)
- Licowanie przebarwionych zębów przednich
- Wypełnienia klasy III
- Wypełnienia tymczasowe kla I i II
- Poszerzone lakowanie bruzd

Przeciwwskazania:
- Jeżeli zapewnienie suchego pola pracy lub przewidzianej techniki aplikacji nie jest możliwe, lub jeżeli występują stwierdzone alergie na poszczególne składniki produktu (metakrylany, aminy), należy zrezygnować z zastosowania.
- **Glasiosite** jest przeciwwskazany do stosowania w celu bezpośredniego lub pośredniego przykrycia miazgi oraz wykonywania obciążonych okluzyjnie wypełnień ostatecznych w zębach stałych.

Sposób użycia:

Przygotowanie/dobór odcienia:
Oczyścić leczone zęby za pomocą bezfluorkowej pasty czyszczącej.
W celu doboru odcienia porównać wzornik z oryginalnego materiału (odpowiada odcieniowi założonego i dostatecznie utwardzonego wypełnienia) z oczyszczonym zębem przed znieczuleniem (zwilżyć wzornik i ząb, odcień ustalić w świetle dziennym).
Należy zadbać o dostatecznie suche pole pracy.

Opracowanie ubytku:
Zasadniczo zalecane jest minimalne opracowanie ubytku (technika wypełniania adhezyjnego) z zachowaniem zdrowych tkanek zęba. W przypadku poszerzonego lakowania bruzd lub zębów mlecznych należy uwzględnić specjalne techniki opracowania!
Wolne od próchnicy ubytki przyszyjkowe nie wymagają opracowania. Tutaj wystarczy oczyszczenie za pomocą pasty czyszczącej wzgl. pumeksu przy użyciu gumki w kształcie kieliszka lub obrotowych szczoteczek.

Czyszczenie:
- Oczyścić ubytek z zanieczyszczeń za pomocą sprayu wodnego.
- Należy unikać zanieczyszczenia oczyszczonego ubytku krwią lub śliną.
- Nadmiar wody usunąć słabym strumieniem powietrza, nie doprowadzając do całkowitego wyschnięcia zębiny. Należy dążyć do uzyskania wilgotnej, lecz nie mokrej powierzchni zębiny (technika Wet Bonding).

Ochrona miazgi:
W okolicy miazgi należy zastosować podkład na bazie wodorotlenku wapnia.

Zastosowanie produktu Futurabond NR:
Futurabond NR jest materiałem światłoutwardzalnym, dlatego wymaga dalszej obróbki natychmiast po zmieszaniu.

W przypadku materiału w butelce:
Zmieszać 1 kroplę komponentu Liquid **A** i 1 kroplę komponentu Liquid **B** na płytce do mieszania za pomocą aplikatora **Micro Tim** przez ok. 5 s (powstaje samowytrawiający klej).

– **Aplikacja produktu Futurabond NR**
Nanieść klej niezbyt cienką warstwą na szkliwo/zębinę i wmasować w tkanki zęba przez 20 s.

– **Suszenie**
Suszyć warstwę adhezyjną strumieniem powietrza przez 5 s.

– **Polimeryzacja**
Polimeryzować światłem niebieskim przez 10 s (lampa halogenowa lub LED).

Aplikacja produktu Glasiosite:
Przy wypełnieniach grubszych niż 2 mm, materiał nakładać i utwardzać warstwami. Każdą warstwę utwardzać przez ok. 40 s za pomocą powszechnie dostępnej lampy polimeryzacyjnej. Moc emitowanego światła powinna wynosić co najmniej 500 mW/cm² dla lamp halogenowych oraz 300 mW/cm² dla lamp diodowych LED.
Należy stosować transparentne paski i korony wzgl. kliny światłoprzewodzące. Zwrócić uwagę na właściwe dopasowanie brzegów.
Wyjście światła lampy polimeryzacyjnej trzymać jak najbliżej powierzchni wypełnienia. Jeżeli odstęp wynosi powyżej 5 mm, należy liczyć się z mniejszą głębokością utwardzenia oraz utwardzeniem ograniczonym do obszaru oddziaływania stożka świetlnego.
Niedostateczne utwardzenie może prowadzić do powstania przebarwień i dolegliwości ze strony miazgi zęba.
Dalsze opracowanie i polerowanie wypełnienia można wykonać bezpośrednio po usunięciu formówek, z zastosowaniem chłodzenia (np. przy użyciu drobno- lub bardzo drobnoziarnistego wiertła diamentowego lub krążka ściernego).
Na zakończenie poddać fluoryzacji brzeg wypełnienia, a najlepiej cały ząb.

Informacje dodatkowe, środki ostrożności:
- **Glasiosite** zawiera Bis-GMA, dimetakrylan diuretanu, TEGDMA, BHT. W przypadku stwierdzonej nadwrażliwości (alergii) na składniki produktu **Glasiosite** należy zrezygnować z jego zastosowania.
- Preparaty zawierające eugenol wzgl. olejek goździkowy zaburzają utwardzanie kompozytowych materiałów wypełnieniowych. Dlatego też należy unikać stosowania cementów tlenkowo-cynkowo-eugenolowych lub innych materiałów zawierających eugenol w połączeniu z kompozytowymi materiałami wypełnieniowymi.
- Kontakt z kationowymi płynami do płukania jamy ustnej, produktami do wybarwiania płytki nazębnej i chlorheksydyną może prowadzić do powstania przebarwień.
- Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych zastosowań.

Przechowywanie:
Przechowywać w temperaturze 4°C - 28°C. Strzykawki i butelki z systemem wiążącym zamknąć natychmiast po użyciu, aby uniknąć oddziaływania światła wzgl. ulotnienia się rozpuszczalnika.
Nie stosować po upływie terminu ważności.

CS Návod k použití

Splňuje normu DIN EN ISO 4049

Popis produktu:
Glasiosite je univerzální, světlem tuhnoucí rentgenkontrastní kompomerní výplňový materiál pro kavity ve frontálním a distálním úseku. Umožňuje zjednodušenou a rychlou techniku plnění a kombinuje uvolňování fluoridů ze skloionomerů s fyzikální stálostí a vysokou estetikou kompozitů.
Glasiosite se používá v kombinaci s **Futurabond NR**.
Futurabond NR je univerzální samo-leptací bond, který poskytuje stejně vysokou adhezi ke sklovině i dentinu.

Indikace:
- Výplně mléčných zubů;
- Výplně kavit V. třídy (cervikální kaz, kořenové eroze, klínovité defekty);
- Fazetování diskolorovaných frontálních zubů;
- Výplně kavit III. třídy;
- Provizorní výplně kavit I. a II. třídy;
- Rozšířené pečetění fisur.

Kontraindikace:
Glasiosite je kontraindikován:
- Jsou-li známy alergie na jeho složky (metakryláty, aminy)
- Nelze-li zajistit suché pracovní pole
- Nelze-li použít předepsanou pracovní techniku
- Pro přímé a nepřímé krytí dřeně
- Pro definitivní výplně ve stálém chrupu zatížené žvýkacím tlakem

Použití:

Příprava/výběr odstínu:
Ošetřované zuby očistěte čisticí pastou bez fluoridů.
Při výběru odstínu porovnejte vzorník z původního materiálu (odpovídá odstínu umístěné a dostatečně vytvrzené výplně) s vyčištěným zubem před anestezií (barevný vzorek a zub navlhčete a odstín vybírejte na denním světle).
Zajistěte suché pracovní pole.

Preparace kavity:
Obecně by měla být preparace minimálně invazivní (adhezivní výplňová technika), aby se zachovala zdravá zubní hmota. V případě rozšířeného pečetění fisur nebo u mléčných zubů věnujte pozornost zvláštním formám preparace!
Defekty zubních krčků bez kazu není třeba preparovat. Zde postačí vyčištění čisticí pastou nebo pemzou s gumovým kalíškem nebo rotačními kartáčky.

Čištění:
- Pomocí vodního spreje odstraňte všechny zbytky z kavity.
- Po vyčištění je třeba zabránit kontaminaci krví nebo slinami.
- Přebytečnou vodu odfoukněte slabým proudem vzduchu, ale nepřesušte dentin. Cílem je dosáhnout vlhkého, ale ne mokrého povrchu dentinu (wet bonding).

Ochrana dřeně:
U kavit zasahujících do těsné blízkosti dřeně by se měla zhotovit podložka z hydroxidu vápenatého.

Použití Futurabond NR:
Futurabond NR je světlem tuhnoucí a musí se proto použít ihned po namíchání.

Při použití lahvičky:
Promíchejte pomocí **Micro Tim/Single Tim** 1 kapku tekutiny **A** a 1 kapku tekutiny **B** na míchací podložce po dobu zhruba 5 sekund (vytvoří se samo-leptací adhezivum)

– **Nanášení Futurabond NR**
Naneste středně silnou vrstvu adheziva na sklovinu/dentin a vtírejte do hmoty zubu po dobu 20 s.

– **Osoušení**
Osušte vrstvu adheziva proudem vzduchu po dobu nejméně 5 s.

– **Polymerace**
Polymerujte modrým světlem (halogenové nebo LED světlo) po dobu 10 s.

Použití Glasiosite:
Výplně o tloušťce nad 2 mm nanášejte po vrstvách a postupně vytvrzujte světlem. Každou vrstvu polymerujte po dobu 40 s konvenční polymerační lampou. Světelný výkon by neměl být nižší než 500 mW/cm² u halogenových lamp a 300 mW/cm² u LED lamp.
Použijte transparentní matrice a korunky nebo světlé klínky. Ujistěte se, že jsou okraje dobře uzavřené.
Hrot světlovodu držte co nejblíže povrchu výplně. Pokud je vzdálenost větší než 5 mm, je třeba při vytvrzování počítat s nedostatečnou hloubkou a omezením vytvrzení na oblast dopadajícího světelného kužele. Nedostatečné vytvrzení může vést k diskoloracím a obtížím v podobě zánětu dřeně.
Dokončování a leštění výplně lze provádět (např. jemnými nebo velmi jemnými diamantovými bruskami, brusnými kotouči) ihned po odstranění tvarovacích pomůcek za současného chlazení.
Nakonec je třeba okraj výplně nebo lépe celý zub fluoridovat.

Informace, preventivní bezpečnostní opatření:
- **Glasiosite** obsahuje Bis-GMA, diurethan dimetakrylát, TEGDMA, BHT. Nepoužívejte při známé přecitlivělosti (alergii) na tyto složky **Glasiosite**.
- Preparáty obsahující eugenol nebo hřebíčkový olej vedou k narušení vytvrzování výplňových materiálů. Proto je třeba se vyvarovat používání cementů s obsahem oxidu zinečnatého a eugenolu nebo jiných materiálů obsahujících eugenol v kombinaci s výplňovým materiálem.
- Při kontaktu s ústními vodami s kationtovou účinnou látkou, s přípravky na odstraňování zubního plaku a chlorhexidinem může dojít k diskoloraci výplně.
- Naše informace a/nebo rady Vás nezbavují povinnosti zkontrolovat, zda jsou námi dodané přípravky vhodné pro zamýšlené účely použití.

Skladování:
Skladujte při teplotě 4 °C–28 °C. Stříkačky a lahvičky s bondem ihned po použití uzavřete, aby se zabránilo působení světla nebo odpařování rozpouštědla.
Nepoužívejte po uplynutí data exspirace.

RO Instrucțiuni de folosire

Corespunde DIN EN ISO 4049

Descrierea produsului:
Glasiosite este un material compomer universal fotopolimerizabil, vizibil radiografic, pentru obturarea cariilor pe dinții frontali și laterali.
Materialul permite o tehnică de obturare simplificată și rapidă, combinând eliberarea fluorului din ionomerii de sticlă cu rezistența fizică și estetica superioară a compozitelor.
Glasiosite se utilizează în combinație cu **Futurabond NR**.
Futurabond NR este un adeziv autogravant universal, cu un grad ridicat și constant de aderență pe smaltși dentină.

Indicații:
– Obturații pe dinți de lapte
– Obturații din clasa V (carii de colet, eroziuni dentare, abfracții)
– Îmbrăcarea dinților frontali pătați
– Obturații din clasa III
– Obturații temporare din clasele I și II
– Sigilarea fisurilor extinse

Contraindicații:
– Dacă uscarea sau tehnica prevăzută de aplicare nu sunt posibile, precum și în cazul unor alergii dovedite față de ingredientele produsului (metacrilat, amine), utilizarea nu este recomandată.
– **Glasiosite** este contraindicat pentru coafajul pulpar direct sau indirect, precum și pentru obturații permanente în zona de ocluzie la dinții permanenți.

Prelucrarea:

Pregătire/alegerea culorii:
Dinții de tratat se curăță cu pastă de curățare fără fluor.
Pentru alegerea culorii se compară scala de culoare a materialului original (corespunzătoare culorii materialului de obturație aplicat și solidificat corespunzător) cu dintele curățat, înainte de anestezie (se umezește modelul de culoare și dintele, se privește culoarea la lumină naturală).
Se asigură o uscare suficientă.

Prepararea cavității:
În principiu trebuie efectuată o preparare minimă (tehnică de obturare adezivă) cu menținerea dentinei sănătoase. A se respecta formele speciale de preparare la sigilarea fisurilor extinse resp. la dinții de lapte!
Abfracțiile de colet fără carii nu trebuie să fie preparate. Aici este suficientă o curățare cu pastă de curățare resp. piatră de șlefuit cu cupă din cauciuc sau perie rotativă.

Curățare:
– Se îndepărtează toate reziduurile din cavitate cu spray pe bază de apă.
– Se va evita orice contaminare cu sânge sau salivă după curățare.
– Apa în exces se elimină prin suflare cu jet de aer cu presiune redusă, fără a usca dentina. Scopul este de a obține o suprafață cu dentină umedă, însă nu udă (Wet Bonding).

Protecția pulpei:
În apropierea pulpei se aplică un strat de protecție din hidroxid de calciu.

Aplicarea Futurabond NR:
Futurabond NR este fotopolimerizabil și prin urmare trebuie prelucrat imediat după preparare.
Când utilizați sticla:
1 picătură lichid *A* și 1 picătură lichid **B** se combină pe o paletă de amestecare cu un **Micro Tim** cca 5 s (rezultă adeziv auto-gravant).
– **Se aplică Futurabond NR**
Adezivul se aplică în strat nu prea subțire pe smalț/dentină și se pensulează timp de 20 s pe substanța dintelui.
– **Uscarea**
Se usucă stratul de adeziv cu jet de aer minim 5 s.
– **Polimerizare**
Se polimerizează 10 s cu lumină albastră (lampă cu halogen sau LED).

Aplicarea Glasiosite:
Obturațiile cu grosime de peste 2 mm se aplică și se solidifică în straturi. Fiecare strat se expune cca 40 s la lampa de polimerizare obișnuită. Intensitatea luminoasă trebuie să fie de minimum 500 mW/cm² la lămpile cu bec halogen și de minimum 300 mW/cm² la lămpile de tip LED.
Se utilizează benzi și coroane resp. pene interdentare transparente. Se va asigura un punct de contact corespunzător.
Fasciculul luminos al lămpii de fotopolimerizare se va plasa cât mai aproape de suprafața obturației. Dacă distanța depășește 5 mm, există riscul solidificării defectuoase în profunzime și o solidificare limitată doar la zonade expunere a conului de lumină.
O solidificare insuficientă poate avea ca efect modificări ale culorii și inflamații ale pulpei dentare.
Finisarea și lustruirea obturației se pot realiza la rece, imediat după îndepărtarea matrițelor (de ex. freză diamantată fină, respectiv ultrafină, discuri de lustruit).
În final se fluorurează marginea obturației, în mod optim întregul dinte.

Indicații, măsuri de precauție:
– **Glasiosite** conține Bis-GMA, dimetacrilat de diuretan, TEGDMA, BHT. În cazul unei hipersensibilități (alergii) cunoscute la aceste substanțe conținute se va renunța la utilizarea **Glasiosite**.
– Preparatele pe bază de eugenol sau ulei de cuișoare afectează solidificarea materialelor plastice de obturație. Din acest motiv se va evita utilizarea de cimenturi pe bază de oxid de zinc și eugenol, a altor materiale pe bază de eugenol în combinație cu materiale de obturație sintetice.
– În contact cu ape de gură cationice precum și cu revelatoare de placă și clorhexidină se pot observa decolorări.
– Indicațiile și/sau consilierea noastră nu vă exonerează de obligația de a verifica dacă preparatele livrate de noi sunt adecvate pentru scopurile de utilizare prevăzute.

Păstrarea:
A se depozita la 4 °C - 28 °C. Seringile și fiolele se vor închide imediat după prelevare, pentru a preveni expunerea la lumină și evaporarea solventului.
A nu se utiliza produsul după data expirării.

BG Инструкции за употреба

Отговаря на стандарт DIN EN ISO 4049

Описание на продукта:
Glasiosite е универсален фотопомолимеризиращ ренегеноконтрастен композимерен възстановителен материал за възстановяване на фронтални и дистални области. Материалът позволява опростена и бърза техника за възстановяване, както и съчетава освобождаването на флуорид на стъклени йономери с физическата издръжливост и високата естетика.
Glasiosite се използва в комбинация с **Futurabond NR**.
Futurabond NR е универсална самоецваща връзка, която осигурява равномерно висока адхезия към емайла и дентин.

Показания:
– Възстановяване на млечни зъби
– V клас кавитети (цервикален кариес, коренови ерозии, клиновидни дефекти)
– Фасетиране на обезцветени предни зъби
– III клас кавитети
– Временни обтурации от I-ри и II-ри клас
– Разширено запечатване на фисури

Противопоказания:
Glasiosite е противопоказен:
– Ако има известни алергии към съставките му (метакрилати, амини).
– Ако сухото работно поле не може да бъде обезопасено.
– Ако предписаната техника на приложение не може да се използва.
– За директно и индиректно пулпиране.
– За носещи постоянни обтурации при вторично съзъбие.

Приложение:

Препарация/избор на цвят:
Почистете зъбите, които ще се лекуват с почистваща паста без флуорид. За да изберете цвят, сравнете избрания цвят с разцветката на оригиналния материал с почистения зъб преди анестезия (навлажнете разцветката и зъба, изберете цвета на дневна светлина). Осигурете сухо работно поле.

Препарация на кавитета:
Като цяло, подготовката трябва да бъде минимална (адхезивна техника), за да се запази здрава зъбна субстанция.

Спазвайте протокол за запечатване на фисури върху млечни зъби.

Цервикални дефекти без кариес не изискват препарация. Почистете дефекта с почистваща паста или пемза – с помощта на гумен борер тип чашка или въртяща се четка.

Почистване:
– Отстранете всички остатъци от кавитета с водната струя.
– Избягвайте всякакво замърсяване с кръв или слюнка след почистването.
– Отстранете излишната вода със слаба въздушна струя, но не пресушавайте дентина. Влажна дентинова повърхност е необходима за мокро свързване.

Протекция на пулпата:
В близост до пулпата аплицирането на калциев хидроксид е препоръчително.

Приложение на Futurabond NR:
Futurabond NR е фотополимеризиращ и следователно трябва да се приложи веднага след смесването.
При използване на бутилката:
Смесете 1 капка течност **A** и 1 капка течност **Б** върху смесителна палитра с апликатор за около 5 s (произвежда самоадхезивен бонд)
– **Приложение на Futurabond NR**
Нанесете умерено тънък слой от адхезива върху емайла/ дентина и втрийте в продължение на 20 секунди.
– **Подсушаване**
Изсушете адхезивния слой с въздушната струя за най-малко 5 s.
– **Полимеризация**
Полимеризирайте със синя светлина (халогенна или LED-светлина) в продължение на 10 s.

Аплициране на Glasiosite:
Нанесете слой над 2 mm и фотополимеризирайте. Полимеризирайте всеки слой за 40 s с конвенционално полимеризационно устройство. Светлинната мощност трябва да бъде минимум 500 mW/cm² на устройства за халогенна полимеризация и 300 mW/cm² на LED устройства.
Използвайте прозрачни ленти и корони или леки клинове. Осигурете плътно маргинално уплътнение. Задръжте върха на светловода възможно най-близо до оклузалната повърхност. Ако разстоянието надвишава 5 mm дълбочина на полимеризиране може да намалите обхвата на полимеризация само в обхвата на светлинния конус.
Незавършена полимеризация може да доведе до обезцветяване и оплаквания, подобни на пулпит.
Довършването и полирането на възстановяването може да се извърши с осигурено охлаждане (напр. фино или изключително фини завършващи диамантени, полиращи дискове) веднага след отстраняване на помощните средства за оформяне.
Като последна стъпка, границата на обтурацията или целия зъб трябва да бъде флуорирана.

Указания, Предпазни мерки:
– **Glasiosite** съдържа Bis-GMA, диуретандиметакрилат,ТЕГДМА, БХТ.
При установена свръхчувствителност (алергии) към тези съставки **Glasiosite** не трябва да се прилага.
– Препарати, съдържащи евгенол или масло от карамфил - нарушават полимеризацията на материали на основата на смола и не трябва да се използва в комбинация с материали на основата на смола.
– Контакт с катионни изплаквания на устата, както и плакови индикатори и хлорхексидин може да доведе до обезцветяване.
– Нашите указания и/или съвети не Ви освобождават от задължението да проверите годността на доставените от нас препарати за предвидените цели на употреба.

Съхранение
Съхранявайте при 4 – 28 °C. Затваряйте шприците и бонда веднага след дозиране, за да се избегне преждевременно втвърдяване и/или изпаряване на разтворителя.
Не използвайте повече след изтичане на срока на годност.

SL Navodila za uporabo

Ustreza standardu DIN EN ISO 4049

Opis proizvoda:
Glasiosite je univerzalni, svetlobno strjujoč in rentgensko vidni kompozitni material za zalivke za kavitete v območju sprednjih in stranskih zob.
Omogoča poenostavljeno in hitro polnilno tehniko ter združuje sproščanje fluorida glasionomerov s fizično obstojnostjo in visoko estetiko kompozitov.
Glasiosite se uporablja v kombinaciji s **Futurabond NR**.
Futurabond NR je univerzalno samojedkalno vezivo z enakomerno visoko adhezijo na sklenino in dentin.

Indikacije:
– Zalivke za mlečne zobe
– Zalivke razreda V (karies na zobnem vratu, koreninske erozije, klinasti defekti)
– Prevlečenje obarvanih sprednjih zob
– Zalivke razreda III
– Začasne zalivke razreda I in II
– Razširjeno zalivanje fisur

Kontraindikacije:
– V primeru, da sušenje ali uporaba predpisane tehnike nanosa nista mogoča, ali če obstajajo dokazane alergije na posamezne sestavine (metakrilati, amini), se je treba uporabi odreči.
– **Glasiosite j**e kontraindiciran za neposredno ali posredno prekrivanje pulpe ter za okluzijsko obremenjena, permanentna polnila v zobeh druge denticije.

Obdelava:

Priprava/izbira barve:
Zobe, ki jih boste obdelali, najprej očistite s čistilno kremo, ki ne vsebuje fluorida. Pri izbiri ustreznega barvnega odtenka primerjate barvno lestvico iz originalnega materiala (ustreza barvi nanesenega in ustrezno strjenega polnila) z očiščenim zobom pred anestezijo (navlažite barvni vzorec in zob, barvo primerjajte na dnevni svetlobi).
Poskrbite za zadostno sušenje.

Priprava kavitet:
Načeloma zaradi ohranjanja zdravih zobnih tkiv izvedite minimalno pripravo kavitet (adhezivna polnilna tehnika). Pri razširjenem zapiranju zapor oz. pri mlečnih zobeh je treba upoštevati posebne oblike preparacij! Defektov zobnega vratu, ki nimajo kariesa, ni treba preparirati. Tu zadošča čiščenje z uporabo čistilne kreme ali brusilnega kamna s gumijasto skodelico ali z vrtečimi se ščetkami.

Čiščenje:
– Vse ostanke v kaviteti odstranite z vodnim pršilom.
– Obdelana površina se po čiščenju ne sme kontaminirati s krvjo ali slino.
– Odvečno vodo razpihajte z blagim pihanjem, da se dentin pri tem ne izsuši. Cilj je vlažna, a ne mokra površina dentina (Wet Bonding).

Zaščita pulpe:
V bližini predela pulpe je treba nanesti spodnje polnilo iz kalcijevega hidroksida.

Uporaba Futurabond NR:
Futurabond NR se strjuje s svetlobo, zato ga je treba takoj po mešanju dodatno obdelati.
Pri uporabi stekleničke:
Z dozirnimi konicami **Micro Tim** na mešalno ploščico nanesite 1 kapljico tekočine **A** in 1 kapljico tekočine **B** ter mešajte pribl. 5 s (dobili boste samojedkalno vezivo).
– **Nanašanje Futurabond NR**
Vezivo nanesite na sklenino/dentin v ne preveč tanki plasti in vtirajte 20 s v trdno površino zoba.
– **Suho**
Adhezivno plast sušite s pihalnikom zraka vsaj 5 s.
– **Polimerizacija**
Polimerizirajte 10 s z modro svetlobo (halogenske ali LED-svetilke).

Nanašanje Glasiosite:
Zalivke nanesite v debelini 2 mm po posameznih plasteh in jih strdite. Vsak sloj osvetljujte pribl. 40 s s trgovsko običajno polimerizacijsko napravo. Svetlobna moč naj ne bo manjša od 500 mW/cm² pri svetilkah s halogensko svetlobo oziroma manjša od 300 mW/cm² pri svetilkah s svetlečimi diodami. Uporabite brezbarvne matrice, prevleke oziroma zagozde. Pazite na dobre zaključke robov.
Izstopno okence svetlobe na napravi za strjevanje čim bolj približajte površini polnila. Če je razdalja večja od 5 mm, material v globini verjetno ne bo strjen in strjevanje bo omejeno le na območje stožca vpadne svetlobe. Nezadostno strjevanje lahko povzroči obarvanost in težave na predelu pulpe.
Izdelava in poliranje polnila lahko potekata s hlajenjem tudi neposredno po odstranitvi sredstev za oblikovanje (npr. s finim ali zelo finim diamantnim brusilnikom, brusilnimi ploščicami).
Ob koncu je treba robove polnila ali še bolje celoten zob namazati s fluorom.

Opozorila, previdnostni ukrepi:
– **Glasiosite** vsebuje Bis-GMA, diuretan dimetalakrilat, TEGDMA, BHT. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na te sestavine materiala **Glasiosite** ne smete uporabiti.
– Evgenol oziroma preparati, ki vsebujejo nageljevo olje, povzročajo motnje strjevanja umetnega polnilnega materiala. Zato se je treba izogibati uporabi cementov s cinkovim oksidom in evgenolom ali drugih materialov, ki vsebujejo evgenol, v kombinaciji z umetnimi polnilnimi materiali.
– Pri stiku s kationskimi ustnimi vodami, sredstvi za razkrivanje zobnih oblog in klorheksidinom se lahko pojavi obarvanost.
– Naša navodila in/ali nasveti vas ne odvezujejo dolžnosti, da sami preverite primernost naših izdelkov za načrtovano uporabo.

Shranjevanje:
Shranjujte na temperaturi med 4 °C in 28 °C. Takoj po uporabi zaprite brizge in stekleničke z vezivom, da preprečite izpostavljenost svetlobi ali izhlapevanje topila.
Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

SK Návod na použitie

Zodpovedá DIN EN ISO 4049

Popis výrobku:
Glasiosite je univerzálny, svetlom tuhnúci, röntgenkontrastný kompomérový výplňový materiál pre kavity v oblasti predných a bočných zubov.
Umožňuje zjednodušenú a rýchlu techniku a kombinuje uvoľňovanie fluoridu skloionomérov s fyzickou odolnosťou a vysokou estetikou kompozitov.
Glasiosite sa používa v kombinácii s prípravkom **Futurabond NR**.
Futurabond NR je univerzálny samoleptací bonding s rovnomerne vysokou adhéziou na sklovinu a dentín.

Indikácie:
- výplne mliečnych zubov
- výplne triedy V (kaz zubného krčka, erózie koreňov, klinovité defekty)
- prekrytie sfarbených frontálnych zubov
- výplne triedy III
- dočasné výplne triedy I a II
- rozšírené pečatenie fisúr

Kontraindikácie:
- Pokiaľ sa ošetrované miesto nedá vysušiť alebo nie je možné dodržať predpísaný pracovný postup, alebo má pacient dokázanú alergiu na jednotlivé zložky (metakryláty, amíny), upustite od použitia prípravku.
- Prípravok **Glasiosite** je kontraindikovaný pri priamom alebo nepriamom prekrytí pulpy, ako aj pri permanentnej výplni zubov druhej dentície zaťaženej oklúziou.

Spracovanie:

Príprava / výber farby:
Zuby určené na ošetrenie očistite bezfluoridovou čistiacou pastou.
Pri výbere farby porovnajte farebnú stupnicu z originálneho materiálu (zodpovedá farbe vloženého a dostatočne vytvrdnutého plniva) s očisteným zubom pred anestéziou (farebnú predlohu a zub navlhčite, farbu voľte pri dennom svetle).
Zabezpečte dostatočné vysušenie.

Preparácia kavity:
V zásade by sa mala urobiť minimálna preparácia (adhézna výplňová technika) pri zachovaní zdravej zuboviny. Dbajte na osobitné formy preparácie pri rozšírenom pečatení fisúr, resp. pri mliečnych zuboch!
Defekty zubného krčka bez kazov nie je potrebné preparovať. V takýchto prípadoch postačuje vyčistenie pomocou gumeného násadca alebo rotujúcou kefkou čistiacou pastou, príp. pemzou.

Čistenie:
- Všetky zvyšky v kavite odstráňte vodným sprejom.
- Je nutné zabrániť tomu, aby po očistení nedošlo ku kontaminácii krvou alebo slinami.
- Prebytočnú vodu odfúknite slabým prúdom vzduchu, pričom sa dentín nesmie vysušiť. Cieľom je vlhký, no nie mokrý povrch dentínu (Wet Bonding).

Ochrana pulpy:
V priestore blízkom k pulpe musíte aplikovať podložku z hydroxidu vápenatého.

Použitie prípravku Futurabond NR:
Futurabond NR je svetlom tuhnúca látka, a musí sa preto ihneď po namiešaní ďalej spracovať.

Pri použití fľaše:
Na miešacej doštičke miešajte 1 kvapku tekutiny **A** a 1 kvapku tekutiny **B** a tekutiny cca 5 s pomocou aplikátora **Micro Tim** (vznikne samoleptacie adhezívum).

- **Aplikácia Futurabond NR**
  Adhezívum naneste v nie príliš tenkej vrstve na sklovinu/dentín a 20 s vtierajte masážnym pohybom do zuboviny.
- **Suché**
  Vzduchovou pištoľou vysušujte vrstvu adhezíva najmenej 5 s.
- **Polymerizácia**
  Po dobu 10 s polymerizujte modrým svetlom (halogénovou lampou alebo LED lampou).

Aplikácia Glasiosite:
Výplne, ktoré sú hrubšie ako 2 mm, aplikujte a vytvrdzujte po vrstvách. Každú vrstvu ožarujte cca 40 s bežne dostupným polymerizačným prístrojom. Svetelný výkon nesmie klesnúť pod 500 mW/cm² pri halogénových lampách a pod 300 mW/cm² pri LED lampách.
Použite priesvitné pásky a korunky, resp. svetlovodné klinky. Dbajte na dobré ukončenie okrajov.
Koncovku svetlovodu držte čo najbližšie k povrchu výplne. Ak odstup presahuje 5 mm, je potrebné počítať s menšou hĺbkou vytvrdnutia, ktoré sa obmedzí len na oblasť dopadajúceho svetelného kužeľa.
Nedostatočné vytvrdnutie môže viest k sfarbeniu a obtiažiam v oblasti pulpy. Vypracovanie a leštenie môže nasledovať bezprostredne po odstránení matríc pod chladením (napr. jemnými, resp. extra jemnými diamantovými brúskami, brúsnymi diskami).
Na záver by sa mal okraj výplne, najlepšie však celý zub nafluoridovať.

Pokyny, bezpečnostné opatrenia:
- **Glasiosite** obsahuje Bis-GMA, diuretandimetakrylát, TEGDMA a BHT. Pri známych precitlivenostiach (alergiách) na tieto zložky prípravku **Glasiosite** je nutné upustiť od jeho použitia.
- Preparáty obsahujúce eugenol, resp. klinčekový olej spôsobujú poruchy vytuhnutia výplňových látok.
  Preto je treba sa vyhnúť použitiu zinkoxid-eugenolových cementov alebo iných materiálov obsahujúcich eugenol v spojení s výplňami z kompozitných materiálov.
- Pri styku s katiónovými ústnymi vodami, ako aj s indikátormi zubného plaku a s chlórhexidínom môže dôjsť k sfarbeniu.
- Naše pokyny a/alebo rady vás nezbavujú povinnosti overiť si vhodnosť našich prípravkov na zamýšľané účely použitia.

Skladovanie:
Skladujte pri teplote 4 °C – 28 °C. Striekačky a bondovacie fľaše po odobratí ihneď uzavrite, aby ste sa vyhli pôsobeniu svetla, príp. odparovaniu rozpúšťadla.
Po uplynutí dátumu exspirácie prípravok ďalej nepoužívajte.

LT Naudojimo instrukcija

Atitinka DIN EN ISO 4049 reikalavimus

Produkto aprašymas:
Glasiosite yra universali šviesoje kietėjanti rentgenokontrastiška kompomerinė plombinė medžiaga, skirta priekinių ir galinių sričių ertmių plombavimui. Su ja galima lengvai ir greitai užplombuoti, joje suderintas stiklojonomerams būdingas fluoro išskyrimas bei kompozitams būdingas fizinis patvarumas ir labai gera estetika.
Glasiosite naudojamas kartu su **Futurabond NR**. **Futurabond NR** yra universalus, pats išėsdinantis surišiklis, tvirtai besirišantis su emaliu ir dentinu.

Indikacijos:
- pieninių dantų plombavimas
- V klasės ertmių plombavimas (kaklelinė ėduonis, šaknų erozija, V formos defektai)
- pakitusios spalvos priekinių dantų padengimas
- III klasės plombavimas
- laikinas I ir II klasės ertmių plombavimas
- praplėstų vagelių užpildymas

Kontraindikacijos:
- **Glasiosite** neturi būti naudojamas esant alergijai sudėtinėms dalims (metakrilatams, aminams) arba jei neįmanoma išdžiovinti ar naudoti aprašytos plombavimo technikos.
- **Glasiosite** neindikuotinas tiesioginiam ar netiesioginiam pulpos padengimui, taip pat pastovioms nuolatinių dantų plomboms, kurioms tenka okliuzinis krūvis.

Naudojimas:

Pasiruošimas/spalvos parinkimas:
Gydomą dantį nuvalykite pasta be fluoro. Spalvos nustatymui naudokite originalios medžiagos spalvų raktą (atitinka plombuotos ir gerai sukietintos plombos spalvą po plombavimo). Raktą lyginkite su nuvalytu dantimi prieš anesteziją (sudrėkinkite raktą ir dantį, spalvą rinkite dienos šviesoje). Užtikrinkite pakankamai sausą darbo lauką.

Ertmės preparavimas:
Bendrai, ertmė turi būti preparuojama minimaliai (adhezinio plombavimo technika) tam, kad išsaugotumėte sveikus danties audinius (venkite plunksnos formos kraštų). Laikykitės specialių nuorodų padengiant išplėstas vageles ar plombuojant pieninius dantis.
Ėduonies nepažeistus kaklelinius paviršius preparuoti nebūtina. Nuvalyti galima pasta ar pemza kartu su guminiu kaušeliu ar besisukančiu šepetėliu.

Valymas:
- Vandeniu nuplaukite visus nešvarumus iš ertmės.
- Po valymo venkite bet kokio užteršimo krauju ir seilėmis.
- Vandens perteklių nupūskite oro srove, neperdžiovinkite dentino. Dentinas turi būti drėgnas, bet ne šlapias (drėgnas surišimas).

Pulpos apsauga:
Vietose, kur arti pulpa, turėtų būti naudojamas kalcio hidroksido pamušalas.

Futurabond NR tepimas:
Kadangi **Futurabond NR** yra šviesoje kietinamas, turi būti naudojamas iškart po sumaišymo.

Jei naudojamas buteliukas:
Ant maišymo padelio su vienkartiniu šepetėliu **Micro Tim/Single Tim** gerai sumaišykite vieną lašą skysčio **A** su vienu lašu skysčio **B** maždaug 5 s (gaunamas besiėsdinantis adhezyvas).

- Sumaišytą **Futurabond NR** ploną sluoksnį epkite ant dentino ir emalio ir masažuokite į danties struktūrą 20 sekundžių.
- Gerai išdžiovinkite **Futurabond NR** neriebaus oro srove (5 sek.).
- Sukietinkite (halogenine ar LED šviesa) 10 sekundžių.

Glasiosite dėjimas:
Storesnes nei 2 mm plombas plombuokite ir kietinkite sluoksniais. Kiekvieną sluoksnį kietinkite 40 sekundžių halogeno šviesa. Minimalus šviesos intensyvumas: 500 mW/kv.cm halogeninei lempai ir 300 mW/kv.cm diodinei.
Naudokite permatomas juosteles, vainikėlius ar kaištukus. Užtikrinkite kraštinį hermetiškumą. Šviesolaidžio galiuką laikykite kaip galima arčiau plombos paviršiaus. Jei atstumas didesnis nei 5 mm, kietėjimo gylis sumažėja, šviesos konuso pavidalu.
Nepilnas sukietinimas gali sąlygoti spalvos pakitimus ar į pulpitą panašius simptomus.
Iš karto po pagalbinių formavimo priemonių išėmimo plombą galima pabaigineti ir poliruoti gerai vėsinant (pvz.: švelniais ar labai švelniais deimantiniais grąžteliais, poliravimo diskais). Paskutiniu gydymo etapu turėtų būti plombos kraštų ar viso danties patepimas fluoro laku.

Pastabos, atsargumo priemonės:
- **Glasiosite** sudėtyje yra Bis-GMA diuretan-dimetakrilatų, TEGDMA, BHT. **Glasiosite** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bent vienai iš šių sudėtinių dalių.
- Preparatai, kurių sudėtyje yra eugenolio ir gvazdikinių aliejų, kurie sutrikdo kompozitinių medžiagų kietėjimą. Venkite naudoti cinko oksido cementų ar kitų eugenolio turinčių medžiagų kartu su kompozitų pagrindu pagamintomis medžiagomis.
- Kontaktas su katijoniniais burnos skalavimo skysčiais, taip pat su apnašų indikatoriais ir chlorheksidinu, gali sąlygoti spalvos pakitimą.
- Mūsų informacija ir/arba patarimai neatleidžia jūsų nuo pareigos patikrinti ar mūsų tiekiami produktai yra tinkami naudoti jūsų pasirinktiems tikslams.

Laikymas:
Laikyti 4 °C – 28 °C temperatūroje. Iš karto po naudojimo sandariai uždarykite švirkštus ir surišiklio buteliukus, kad išvengtumėte šviesos poveikio arba tirpiklio išgaravimo.
Nenaudoti pasibaigus galiojimo laikui.

LV Lietošanas instrukcija

Atbilst DIN EN ISO 4049

Produkta apraksts:
Glasiosite ir universāls. gaismā cietējošs, rentgenkontrastējošs kompomērs plombēšanas materiāls, kas paredzēts dobumiem priekšējos un sānu zobos. Izstrādājums ļauj vienkārši un ātri plombēt, un tam ir stikla jonomēru fluorīdu izdalīšanās īpašības apvienojumā ar kompozītmateriāla fizikālo noturību un izcilo estētiku.
Glasiosite izmanto kombinācijā ar **Futurabond NR**.
Futurabond NR ir universāls paškodinošs piesaistes līdzeklis, kas vienlīdz labi pielīp gan emaljai, gan dentīnam.

Indikācijas:
- Piena zobu plombēšana
- V klases plombas (zoba kakliņa kariess, saknes erozijas, ķīļveidīgi defekti)
- Venīri atšķirīgas krāsas priekšzobiem
- III klases plombas
- I un II klases pagaidu plombas
- Paplašināta fisūru hermetizācija

Kontrindikācijas:
- Ja sausuma nodrošināšana vai norādītā pielietošanas tehnoloģija nav iespējama, kā arī, ja pacientam ir alerģija pret materiāla sastāvdaļām (metakrilāts, amīns), no izstrādājuma lietošanas ir jāatsakās.
- **Glasiosite** nedrīkst lietot tiešai vai netiešai pulpas pārklāšanai vai tādām plombām pastāvīgajos zobos, kurām ir jāiztur sakodiena slodze.

Lietošana:

Sagatavošana/krāsas izvēle:
Ārstējamos zobus notīra ar fluorīdus nesaturošu tīrīšanas pastu.
Lai izvēlētos krāsu, pirms anestēzijas salīdziniet no oriģinālā materiāla izgatavoto krāsu skalu (tā atbilst ieliktas un pietiekami sacietējušas plombas krāsai) ar notīrīto zobu (krāsu paraugs un zobs ir jāsamitrina, krāsa jāizvēlas dienasgaismā).
Jānodrošina pietiekama zoba izolācija no mitruma

Dobuma sagatavošana:
Zoba veselo audu saglabāšanai veic parasto, minimālo preparēšanu (adhezīvā plombēšanas tehnika). Ievērojiet īpašās sagatavošanas formas, kādas ir paplašinātai fisūru hermetizācijai vai piena zobiem! Nav jāsagatavo tādi zobu kakliņu defekti, kuriem nav kariesa. Šajā gadījumā pietiek arī ar tīrīšanu, izmantojot tīrīšanas pastu vai pumeku un gumijas kausiņu vai rotējošu suku.

Tīrīšana:
- Ar ūdens strūklu iztīriet no dobuma urbšanas produktus.
- Pēc tīrīšanas nodrošiniet, lai dobumā neiekļūtu siekalas vai asinis.
- Lieko ūdens daudzumu likvidējiet ar vieglu gaisa strūklu, nepārsausinot dentīnu. Dentīna virsmai jābūt viegli mitrai, taču ne slapjai (mitrā sasaiste).

Pulpas aizsardzība:
Pulpas tuvumā uzklājiet kalcija hidroksīda oderi.

Futurabond NR izmantošana:
Futurabond NR ir gaismā cietējošs izstrādājums, tāpēc tas ir jāizlieto tūdaļ pēc sajaukšanas.

Izmantojot pudeli:
Ar **Micro Tim** uz samaisīšanas stikliņa apm. 5 s rūpīgi sajauciet 1 pilienu šķidruma **A** un 1 pilienu šķidruma **B** (tiek iegūts paškodinošs adhezīvs).

- **Futurabond NR aplicēšana**
  Uzklājiet adhezīvu ne pārāk plānā slānī uz emaljas/dentīna un 20 s iemasējiet zoba substancē.
- **Žāvēšana:**
  Žāvējiet adhezīva slāni vismaz 5 s.
- **Polimerizācija**
  Polimerizējiet 10 s ar zilo gaismu (halogēnu vai gaismas diožu lampu).

Glasiosite aplicēšana
Plombas, kas biezākas par 2 mm, uzklāj un cietina pa kārtām. Katru slāni apm. 40 s apstarojiet ar tirdzniecībā pieejamu polimerizācijas ierīci. Gaismas jaudai nevajadzētu būt mazākai par 500 mW/cm² (halogēnu lampas) vai 300 mW/cm² (gaismas diožu lampas).
Izmantojiet caurspīdīgās matricas un kroņus vai gaismu caurlaidīgus ķīlīšus. Nodrošiniet ciešu plombas un zoba malu sasaisti.
Gaismas lampas lodziņam jābūt iespējami tuvu plombas virsmai. Ja šis attālums ir lielāks par 5 mm, ir mazāks sacietēšanas dziļums un sacietēšana notiek tikai gaismas konusa robežās.
Nepilnīga sacietēšana var izraisīt plombas krāsas maiņu un pulpītu.
Apstrādi un pulēšanu, izmantojot dzesēšanu, var veikt tūlīt pēc matricu un ķīlīšu noņemšanas (piem., ar ļoti smalkiem
dimanta pulieriem, pulēšanas diskiem).
Pēc tam fluorizē plombas malas, bet ieteicamāk — visu zobu.

Norādes, piesardzības pasākumi:
- **Glasiosite** satur Bis-GMA, diuretāndimetakrilātu, TEGDMA, BHT. Ja ir zināms par paaugstinātu jutību (alerģiju) pret šīm **Glasiosite** sastāvdaļām, no izmantošanas ir jāatsakās.
- Preparāti, kuru sastāvā ir eigenols vai krustnagliņu eļļa, var kavēt sintētisko plombu polimerizāciju. Tādēļ jāizvairās no plombēšanas plastmasu saskares ar cinka oksīda-eigenola cementiem vai citiem eigenolu saturošiem materiāliem.
- Saskarē ar katjonaktīviem mutes skalošanas šķīdumiem vai zobu aplikuma indikatoriem un hlorheksidīnu var notikt iekrāsošanās.
- Mūsu sniegtie norādījumi un/vai padomi neatbrīvo jūs no pienākuma pārbaudīt mūsu piegādāto preparātu piemērotību paredzētajam izmantojumam.

Uzglabāšana:
Uzglabāt no 4 °C līdz 28 °C temperatūrā. Lai novērstu gaismas iedarbību vai šķīdināšanas līdzekļa iztvaikošanu, šļirces un saistvielu pudeles aizveriet tūlīt pēc izstrādājuma izņemšanas. Nelietot pēc derīguma termiņa beigām.

HR Upute za upotrebu

U skladu s normom DIN EN ISO 4049

Opis proizvoda:
Glasiosite je univerzalan, svjetlom stvrdnjavajući materijal za ispune na bazi kompomera za kavitete u području prednjih i bočnih zubi i vidljiv je na rendgenu.
Omogućuje pojednostavljenu i brzu tehniku punjenja i kombinira otpuštanje fluorida staklenoionomera s fizikalnom stabilnošću i visokom estetikom kompozita.
Glasiosite se upotrebljava u kombinaciji s proizvodom **Futurabond NR**.
Futurabond NR je univerzalno samojetkajuće vezivo s ravnomjerno visokim prianjanjem na caklinu i dentin.

Indikacije:
– Ispune mliječnih zuba
– Ispune V. razreda (cervikalni karijes, erozije korijena, klinasta oštećenja)
– Fasetiranje obojenih prednjih zubi
– Ispune III. razreda
– Privremene ispune I. i II. razreda
– Proširenо pečaćenje fisura

Kontraindikacije:
– Ako sušenje ili propisana tehnika primjene nije moguća ili postoje dokazane alergije na pojedinačne sastojke (metakrilati, amini), nemojte upotrebljavati proizvod.
– **Glasiosite** je kontraindiciran za direktno ili indirektno prekrivanje pulpe te za okluzivno opterećene stalne ispune u zubima druge denticije.

Obrada:

Priprema/odabir boje:
Zube koje treba tretirati očistite pastom za čišćenje koja ne sadrži fluorid. Za odabir boje usporedite skalu boja iz originalnog materijala (odgovara boji postavljene i dovoljno stvrdnute ispune) s očišćenim zubom prije anestezije (navlažite uzorak boje i zub, odaberite boju na dnevnom svjetlu). Pobrinite se za dovoljno sušenje.

Priprema kaviteta:
U načelu je potrebna minimalna priprema (adhezivna tehnika postave ispuna) uz očuvanje zdravog zubnog tkiva. Obratite pozornost na posebne oblike preparacije kod proširenog pečaćenja fisura odnosno kod mliječnih zuba!
Cervikalna oštećenja bez karijesa nije potrebno preparirati. Tu je dovoljno čišćenje pastom za čišćenje odn. plavcem s čašastom gumicom ili rotirajućim četkama.

Čišćenje:
– Vodenim mlazom uklonite sve ostatke u kavitetu.
– Trebate izbjegavati kontaminaciju krvlju ili slinom nakon čišćenja.
– Višak vode ispušite laganom strujom zraka, ali nemojte previše isušiti dentin. Cilj je da se dobije vlažna, ali ne i mokra površina dentina (wet bonding).

Zaštita pulpe:
U blizini zubne pulpe treba nanijeti zaštitnu podlogu od kalcijevog hidroksida.

Primjena proizvoda Futurabond NR:
Futurabond NR je svjetlom stvrdnjavajući i treba ga nakon miješanja odmah dalje obraditi.
Pri uporabi bočice:
Kistom za aplikaciju **Micro Tim** temeljito miješati oko 5 s 1 kapljicu tekućine Liquid **A** i 1 kapljicu tekućine Liquid **B** na paleti za miješanje (daje samojetkajući adheziv).
– **Nanesite proizvod Futurabond NR**
Nanesite adheziv na caklinu/dentin u ne pretankom sloju i masirajte ga u zubno tkivo 20 s.
– **Suha**
Sušite sloj adheziva stomatološkim pusterom najmanje 5 s.
– **Polimezirajte**
10 s plavim svjetlom (halogenom ili LED svjetiljkom).

Nanošenje proizvoda Glasiosite:
Nanesite ispune u slojevima debljine veće od 2 mm i pustite da se stvrdne. Svaki sloj osvjetljavajte oko 40 s uobičajenim polimerizacijskim uređajem. Snaga svjetla ne bi smjela biti manja od 500 mW/cm² kod uređaja s halogenim svjetlom odn. 300 mW/cm² kod LED svjetiljaka.
Upotrijebite prozirne trake i krunice odn. interdentalne klinove koji propuštaju svjetlost. Pripazite da dobro zatvorite rubove.
Prozorčić kroz koji izlazi svjetlost aparata za polimerizaciju približite što je više moguće površini ispune. Ako je udaljenost veća od 5 mm, trebate računati s lošijim dubinama stvrdnjavanja i stvrdnjavanjem koje je ograničeno na područje izlaznog svjetlosnog stošca.
Nedovoljno stvrdnjavanje može dovesti do promjene boje i tegoba s pulpom.
Ispuna se može izraditi i ispolirati neposredno nakon uklanjanja kalupa uz hlađenje (npr. finim odn. ekstra finim dijamantnim svrdlom ili svrdlom za poliranje).
Na kraju bi rub ispune, ili još bolje cijeli zub, trebalo fluoridirati.

Upute, mjere opreza:
– **Glasiosite** sadrži Bis-GMA, diuretan dimetakrilat, TEGDMA i BHT. Kod poznatih preosjetljivosti (alergija) na ove sastojke proizvoda **Glasiosite** odmah prestati s primjenom.
– Preparati koji sadrže eugenol odn. ulje klinčića dovode do smetnji pri stvrdnjavanju plastičnih ispuna. Stoga treba izbjegavati upotrebu cinkoksid-eugenol cementa ili drugih aktivnih tvari koji sadrže eugenol zajedno s plastičnim materijalima za ispune.
– U kontaktu s kationskim vodicama za ispiranje usta, relevaotorima plaka (otopine koje boje plak) i klorheksidinom može doći do promjene boje.
– Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučenih preparata za planirane svrhe primjene.

Čuvanje:
Čuvajte na temperaturama od 4 °C – 28 °C. Štrcaljke i bočice sa adhezivom nakon vađenja odmah zatvoriti kako bi se spriječilo djelovanje svjetlosti odn. isparavanje otapala.
Ne upotrebljavajte više nakon isteka roka trajanja.

ET Kasutusjuhised

Vastab standardile DIN EN ISO 4049

Toote kirjeldus:
Glasiosite on universaalne, valguskõvastuv, röntgenis nähtav, kompomeerist täidismaterjal esi- ja külgmiste hammaste piirkonnas olevate kaviteetide jaoks.
See võimaldab lihtsustatud ja kiiret täitmistehnikat ning kombineerib klaasiionomeeride fluoriidi vabastamise omaduse komposiitide füüsilise vastupidavuse ja kõrge esteetikaga.
Toodet **Glasiosite** kasutatakse kombinatsioonis tootega **Futurabond NR**.
Futurabond NR on universaalne isesöövitav sidusmaterjal ühtlaselt kõrge adhesiooniga emaili ja dentiini külge.

Näidustused:
– Piimahamba täidised
– V klassi täidised (hambakaela kaaries, juure erosioonid, kiilukujulised defektid)
– Värvunud esihammaste katmine
– III klassi täidised
– I ja II klassi ajutised täidised
– Fissuuride laiendatud sulgemine

Vastunäidustused:
– Kui kuivatamine või ettekirjutatud rakendamise tehnika pole võimalik või kui on olemas tõestatud allergiad üksikute koostisosade (metakrülaadi, amiinide) suhtes, siis tuleb rakendamisest loobuda.
– **Glasiosite** on vastunäidustatud pulbi otseseks või kaudseks ülekatmiseks ning oklusiooniga koormatud püsivate täidiste jaoks teise dentitsiooni hammastes.

Kasutamine:

Ettevalmistus/värvitooni väljavalimine:
Puhastage töödeldavad hambad fluoriidivaba puhastuspasta abil.
Värvitooni väljavalimiseks võrrelge originaalmaterjalist värviskaalat (vastab pandud ja piisavalt kõvastunud täidise värvitoonile) puhastatud hamba omaga enne anesteesiat (niisutage värvimalli ja hammast, otsige värvitoon välja päevavalguses).
Kandke hoolt piisava kuivatamise eest.

Kaviteetide preparatsioon:
Põhimõtteliselt tuleks teha minimaalne preparatsioon (adhesiivse täitetehnikaga), säilitades terve hambasubstantsi. Pidage silmas erilisi preparatsiooni vorme fissuuride laiendatud sulgemise või piimahammaste korral!
Kaariesevabu hambakaela defekte pole tarvis prepareerida. Siin piisab puhastamisest puhastuspasta või pimsskivi abil koos kummist poleerija või pöörlevate harjadega.

Puhastus:
– Eemaldage kõik kaviteedis olevad jäägid veepihusti abil.
– Pärast puhastust peab vältima vere või süljega saastumist.
– Puhuge ülemäärane vesi nõrga õhuvoolu abil ära, ent ärge dentiini siiski ära kuivatage. Eesmärgiks on dentiini niiske, ent mitte märg pealispind (wet bonding).

Pulbikaitse:
Pulbilähedasse piirkonda tuleks aplitseerida kaltsiumhüdroksiidist alustäidis.

Toote Futurabond NR kasutamine:
Futurabond NR on valguskõvastuv ja seepärast peab seda kohe pärast segamist edasi töötlema.
Pudeli kasutamise puhul:
Segage 1 tilk ainet Liquid **A** ja 1 tilk ainet Liquid **B** segamisaluse peal instrumendi **Micro Tim** abil ca 5 s (saadakse isesöövitav adhesiiv).
– **Toote Futurabond NR aplitseerimine**
Kandke adhesiivi mitte liiga õhukese kihina emaili/dentiini peale ja masseerige seda 20 s hambasubstantsi sisse.
– **Kuivatamine**
Kuivatage adhesiivkihti õhupuhuri abil vähemalt 5 s.
– **Polümeriseerimine**
Polümeriseerige 10 s sinise valguse (halogeen- või LED lambi) abil.

Toote Glasiosite aplitseerimine:
Üle 2 mm paksused täidised aplitseerige ja kõvastage kihthaaval. Kiiritage igat kihti ca 40 s kaubanduses saadavaloleva polümerisatsiooniseadme abil. Valgusvõimsus ei tohiks halogeenvalgusseadmete puhul jääda alla 500 mW/cm² ning LED lampide puhul alla 300 mW/cm².
Kasutage läbipaistvaid ribasid ja kroone või valguskiilusid. Jälgige servade head ühildumist.
Viige valguskõvastamisseadme valguse väljumisaken täidise pealispinnale nii lähedale kui võimalik. Kui vahekaugus on suurem kui 5 mm, siis tuleb arvestada halvemate läbikõvastumise sügavustega ja pealelangeva valguskoonuse piirkonnaga piirduva kõvastumisega.
Ebapiisav kõvastumine võib kutsuda esile värvimuutusi ja pulpiidiga seotud kaebusi.
Täidise viimistlemine ja poleerimine võib jahutust kasutades toimuda vahetult pärast vormimise abivahendite eemaldamist (nt peeneteraliste või eriti peeneteraliste teemantlihvijate, lihvimisketaste abil).
Lõpetuseks tuleks täidise serva, parem aga kogu hammast, fluoriidida.

Juhised, ettevaatusabinõud:
– **Glasiosite** sisaldab ainet Bis-GMA, diuretaandimetakrülaati, aineid TEGDMA, BHT. Teadaolevate ülitundlikkuste (allergiate) korral toote **Glasiosite** nende koostisainete suhtes tuleb rakendamisest loobuda.
– Eugenooli või nelgiõli sisaldavad preparaadid toovad kaasa täitevaikude kõvenemise tõrkeid. Seetõttu tuleb vältida tsinkoksiid-eugenooli tsementide või teiste eugenooli sisaldavate materjalide kasutamist ühenduses täidisvaikudega.
– Kokkupuutel katioonsete suuvetega ning hambakatu määramise vahendite ja kloorheksidiiniga võib tekkida värvimuutusi.
– Meie juhised ja/või nõustamine ei vabasta teid sellest, et kontrollida meie tarnitud preparaatide sobivust kavatsetud kasutamisotstarvete jaoks.

Säilitus:
Ladustage temperatuuril 4 °C – 28 °C. . Sulgege süstlad ja sidusmaterjal koheselt pärast väljastamist, et takistada valguse mõju või lahusti äraauramist. Pärast kõlblikkusaja lõppemist ärge enam kasutage.

RU Инструкция по применению

Соответствует DIN EN ISO 4049

Разрешен к применению на территории № ФС3 2011/09580

Глазиозит (Glasiosite)

Описание материала:
Глазиозит - это универсальный светоотверждаемый рентгеноконтрастный компомерный пломбировочный материал, применяемый в области фронтальных и боковых зубов. Он позволяет использовать упрощенную и быструю технику пломбирования и сочетает способность стеклоиономеров выделять фторид с физической устойчивостью и высокой эстетикой композитов. **Глазиозит** используется в комбинации с **Футурабондом НР**.
Футурабонд НР - это универсальный самопротравливающий бонд с одинаково высокой адгезией к эмали и дентину.

Показания к применению:
– пломбирование молочных зубов,
– пломбирование полостей V класса (цервикальный кариес, корневые эрозии, клиновидные дефекты),
– облицовка изменённых в цвете фронтальных зубов,
– пломбирование полостей III класса,
– временное пломбирование полостей I и II класса,
– расширенное запечатывание фиссур.

Противопоказания:
– **Глазиозит** не применять, если невозможна надёжная изоляция и применение указанной техники пломбирования или выявлены аллергические реакции на отдельные компоненты (метакрилаты, амины).
– **Глазиозит** противопоказан для прямого или непрямого покрытия пульпы, а также для постановки долговременных пломб с окклюзионной нагрузкой на постоянные зубы.

Применение:

Подготовка/выбор цвета:
Поверхности зуба, требующие лечения, очистить пастой, не содержащей фтор. Для выбора цвета сравнить шкалу из оригинального материала (соответствует цвету наложенной и полностью затвердевшей пломбы) с очищенным зубом до проведения анестезии (зуб и цветовой образец должны быть влажными, цвет выбирать при дневном свете). Следует обеспечить достаточно сухое рабочее поле.

Препарирование полости:
Принципиальным является минимальное препарирование (адгезивная техника пломбирования) и щадящее отношение к здоровым тканям зуба. Необходимо соблюдать особую форму препарирования для расширенного запечатывания фиссур и для пломбирования на молочных зубах.
Некариозные цервикальные дефекты не нужно препарировать. Достаточно очистить с помощью чистящей пасты, резинового полира с абразивом или вращающихся щеток.

Очистка:
– Удалить все остатки из полости с помощью водяного спрея
– Исключить попадание в полость после очистки крови или слюны
– Удалить остатки влаги воздушной струёй, но не пере-сушивать дентин. В итоге поверхность дентина должна быть влажной, но не сырой (влажный бондинг).

Защита пульпы:
При близком расположении пульпы следует аппликировать прокладку на основе гидрооксиси кальция.

Аппликация Футурабонда НР:
Футурабонд НР отверждается светом, поэтому должен использоваться сразу же после смешивания..
Использование флакона:
в течение ≈ 5 с смешивать на палитре с помощью **Micro Tim** 1 каплю жидкости **A** и 1 каплю жидкости **B** (образуется самопротравливающий адгезив).
– **Нанесение Футурабода НР**
Нанести адгезив не слишком тонким слоем на эмаль / дентин и втирать в зубную ткань в течение 20 с.
– **Высушивание**
Адгезивный слой сушить воздушной струей не менее 5 с.
– **Полимеризация**
Полимеризовать голубым светом 10 с (галогенная или светодиодная лампа)

Аппликация Глазиозита:
Пломбы толщиной более 2 мм аппликировать и отверждать послойно. Каждый слой полимеризовать обычной полимеризационной лампой ≈ 40 с. Мощность света не должна превышать 500 мВт/см² у приборов с галогенным светом, а также 300 мВт/см² у светодиодных ламп. Использовать прозрачные штрипсы и коронки, а также световые клинья. Обратить внимание на хорошее краевое прилегание.
Выходное отверстие полимеризационной лампы располо-жить как можно ближе к поверхности пломбы. Следует учесть, что если расстояние от световода до материала составит больше 5 мм, то появится ухудшение глубины полимеризации и будет ограничено отверждение в пределах действия светового конуса. Неудовлетворительная полимеризация может привести к изменению цвета и раздражению пульпы.
Обработка и полировка пломбы может проводиться непосредственно после удаления формообразующих приспособлений с использованием охлаждения (например, тонкими и супертонкими алмазными полирами, полировальными дисками). При завершении обработки требуется провести фторирование края пломбы, а лучше – зуба полностью.

Указания, меры предосторожности:
– **Глазиозит** содержит BIS-GMA, диуретан-диметакрилат, TEGDMA, BHT; не использовать материал для лиц с повышенной чувствительностью.
– Препараты, содержащие эвгенол или гвоздичное масло, ведут к нарушению полимеризации композиционных пломбировочных материалов. В связи с этим исключить использование цементов, содержащих оксид цинка или эвгенол, а также других эвгенолсодержащих препаратов в сочетании с композиционными пломбировочными материалами.
– При контакте с катионными ротовыми полосканиями, а также индикаторами бляшек и хлоргексидином может измениться цвет пломбы.
– Наши указания и/или рекомендации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соответствующих целях.

Хранение:
Хранить при температуре от 4 °C до 28 °C. Шприцы и флаконы с бондом закрывать сразу после применения, чтобы исключить воздействие света и испарение растворителя. Не использовать после истечения срока годности.

Last revised: 2024-10

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.dental

VC 60 BB1580 E1 1024 99 © by VOCO